

MAY 2017

# Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Chanchin | ha a ni em?

- Lal Isua a lo kal leh dāwn
- Isua Krista inlārna
- India ram khawpui liana kohhran din

Editorial • Mizoram Synod • Lāwrkhāwm • Zawhna leh Chhānna

**Editor** : Rev. Dr. C. Chawngmingliana Ph. 2316411(R)  
**Joint Editors** : Rev. P.C. Pachhûnga  
 Upa H. Ronghâka  
 Upa Prof. R.L. Thanmawia  
 Rev. P.B. Mankima  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
 Synod Office, First Floor  
 Mission Vêng, Aizâwl – 796 001  
**Office Phone 2324590**; e-mail: [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)

**Kum khat lâk man : Rs. 50.00**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

**A CHHÛNGA THU AWMTE**

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	12
4. Zawnha leh Chhâna	17
5. <b>Sermon:</b> (1) Chanchin T̄ha a ni em?	23
(2) Lal Isua a lo kal leh dân	27
6. Isua Krista inlârna	32
7. India ram khawpui liana kohhran din hi	35
8. Synod Multipurpose Training Centre rawngbâwlna	40
9. Sûnna	43

**Synod Puipate**

Moderator : Rev. Lalzuithanga  
 Secretaries : Rev. Lianhmingthanga Sailo (Sr.)  
 Upa R. Dêngzikpuaia (Jr.)  
 Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga  
 Rev. H. Remthanga  
 Statistician : Upa Dr. H. Vânlahluna  
 Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau  
 Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

## HLAWHTLINNA THURÛK

I beih fe hnuah pawh i hlawhchham a ni mai thei e, hlawhtling tûra ãan lâk kha erawh hlawhchham suh ang che. I duh chu i nei thei mai lo pawh a ni thei; mahse, bei fat fat la, i mamawh tak chu i hmuh hun a lo thleng mai ang. Huaisenna chu tang ang maia tâwm tihnat ngawt a ni lo va, a châng chuan huaisenna chuan hmui phun ang lek fanga zawi sapin, “Naktûkah ka bei nawn leh mai ang maw le” tiin a sawi ãhîn. Beiseina zawng zawng a bo hnu pawha “Ka ti leh bawh ang maw le” ti ãhîn te hian thil pawimawh tak tak leh ropui tak takte hi an lo ti zo leh mai ãhîn.

Electric bulb hmu chhuaktu Thomas Edison khân Electric bulb a hmuh chhuah dâwn khân vawi za tam a hlawhchham tawh a. A ãhiante pawhin, “Êm êm a!” ti khawpin an en tawh a. A hlawhchham zing tawh na-lai-lêng bawh lah taka, tâwpsan mai tûrin thu an râwn ta a. Ani chuan, “Ka hlawhchhamna aãang hian thil tam tak ka hmu chhuak tawh a, chu ringawt pawh chu hlawhtlinna ropui tak a ni asin” a ti mauh mai. A beidawng duh chuang hauh lo. A tâwp a tâwpah chuan electric bulb chu a hmu chhuak ta nge nge a. Tûnah chuan electric bulb tel lo chuan khawvêl hi a kal thei tawh lo a nih ber hi maw le! Ketlering chuan, “Hlawhtlinna zaa sawmkua leh pakua (99%) te hi a hmaa hlawhchham tawhna ten an siam a ni,” a ti.

‘I theih tâwkin bei rawh’ tih chu ‘tha thlah mai suh’ tih tluk a ni. Vawi eng zât nge ka hlawhchham tih ngaihtuah lovin, vawi eng zât nge ka hlawhtlin tawh tih hi inteh nân hman zâwk tûr a ni. Hlawhtlin hma lohva tih tlat zêl chuan hlawhtlin hun chu thlasik anga khêl lovin a lo thleng mai ãhîn zawng a nih hi. Hlawhtlinna thurûk chu eng dang ni lovin ‘vawi tam tak hlawhchham hnu pawha beidawng lo leh hlawhtlinna hmuh hma lohva beih tlatna hi a ni.’



*- Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### 1. Political Education Campaign Kick-Off

March 2, 2017 khân Synod Social Front chuan Vanapa Hall-ah Political Education Campaign Kick-off a buatsaih a, Aizâwl chhûng Pastor, Pro. Pastor leh Kohhran tin aiawh mi pahnih zêl tel tûra beisei an ni a, mi 352 an kal khâwm a ni.

Chawhma lamah Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary i/c Social Front-in kaihruiin hunserh a hmang a, Upa H. Lalhmingawia, Social Front Coordinator-in programme buatsaih chhan leh inhmêl hriattîrma hun a hmang a, Synod Moderator Rev. Lalzuithangan Thuchah leh Campaign kick-off hun a hmang. Chawhnu lamah Upa Lalzuitluanga, Synod Social Front Commt. Member-in a kaihrui a, Revd Chuauṭhuama,

Ramhlun Vêngchhak paper buatsaih ‘Ram rorêlnaa sawrkâr leh mipui mawhphurhna’ tih thupui zir ho a ni a, sawi hona hun ṭha tak an hmang bawk.

### 2. Chhawmdâwlna pe

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund aṭangin hetiang hian chhawmdâwlna pêk a ni:

Kâng mei tuar chhûngkaw 11 hnênah ₹96,000, damlo ṭanpui ngai chhûngkaw 12 hnênah ₹94,000, accident tâwk chhûngkaw pakhat hnênah ₹6,000, thlipui tuar chhûngkaw pali hnênah ₹40,000. A vaiin 2,36,000.

### 3. KṬP

♦ Kristian Ṭhalai Pâwl Rorêl Inkhâwm wawi 7-na chu March 3-5, 2017 khân Bâwngkâwn Kohhran Biak Inah tuang taka neih a ni. Aṭan zân hian Senior Executive Secy. Rev. Lalramliana Pachauu-in KṬP Kum Puan (2017-2018) “Thlen chin aṭanga hmasâwn” kaihhruaina bu leh hemi behchhana Khatla Branch KṬP te film buatsaih a tlângzarh.

KṬP member dinhmun tlângpui chu hetiang hi a ni: Bial

awm zât 199 (Mizoram chhûngah 188, Mizo pawnsah 11), Branch awm zât 844 (Mizoram chhûngah 800, Mizoram pawnsah 44), Member mipa zât 90,505 (Mizoram chhûngah 88,386, Mizoram pawnsah 2,119), Member hmeichhe zât 54,415 (Mizoram chhûngah 52,762, Mizoram pawnsah 1,653), member zawng zawng 1,44,920 (Mizoram chhûngah 1,41,148, Mizoram pawnsah 3,722).

♦ March 21 - 23, 2017 khân Fârkhawn Branch Diamond Jubilee hmanpuiin Upa Zonunmawia, Gen. Secretary leh T.Upa Zomuana Ralte, Comt. Member te an kal.

#### 4. Zin

♦ Feb. 27 - March 3, 2017 khân Rev. Lalramliana Pachuau, Sr. Exe. Secretary chu PCI Working Committee leh NEITAC Meeting hmangin Shillong-ah a kal a, March 5, 2017 khân Kolasib Hmâr Vêng Kohhranah hun a hmang. March 25, 2017 zânah Bûngkawn Vêngthar Kohhranah hun a hmang a, March 26, 2017-ah Chanmari West Kohhranah hun a hmang leh bawk. April 1 & 2,

2017 khân Tripura Presbyterian Church Provisional Synod hawwna, Noangang-ah a tel a, April 1, 2017 zân inkhawmah Pathian thuchah a sawi.

♦ March 5, 2017 khân Saitual Kohhranah Finance Campaign-in Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary leh Upa P.C. Vânlalrova, Synod Office te an kal a. March 23 - 26, 2017 khân LIKKB General Conference, Lawngtlai Chanmari-a neihah a kal bawk.

♦ March 15-25, 2017 khân Field Committee-in Jharkhand, Patna, Lucknow leh Delhi-ah Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary, Rev. T.C. Laltlanzova leh Upa C. Lalngkhâklia, Mission Board Member te an kal.

♦ March 16-19, 2017 khân Ri Bhoi Synod Inkhâwmpui hmanpuiin Mawrong-ah Rev. H. Remthanga, Finance Officer leh Upa P.C. Laldinpuia te an kal.

♦ March 16 - 21, 2017 khân Diphu-ah Healing Crusade neiin Dr. Robert S. Halliday, Coordinator, SMB leh Pu C Kapthanga, O/A te an kal.

♦ March 17 & 18, 2017 khân Khawlailung PES tlawhin

Pu P.C. Vânlalhruaia, Supervisor of School a kal.

♦ March 30 & 31, 2017 khân Teikhang Presbyterian School tlawhin Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary; Upa Lalthianghlima, PES Committee member leh Upa Zochungnunga, PES Committee member te an kal.

♦ April 3 - 13, 2017 khân Field Committee-in Agartala, Guwahati leh Diphu-ah Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary, Rev. Lalremruata Râlte leh Upa Dênghmingthanga, BEC Member te an kal.

### 5. Prison Ministry

February 27 & 28, 2017 khân Synod Prison Ministry hma lâknain Central Jail-ah Leadership Training neihpui a ni a, hemi hunah hian Rev. R. Lalvulluaia, Pastor, i/c Prison Ministry, Rev. Dr. C. Chawng-hmingliana, Editor, SL&PB leh One in Christ (Music Band) te an kal.

### 6. Mission Board

♦ Feb. 27-March 10, 2017 khân Arunachal Mission Field-a Mission School tlawhin Pu H. Vânlalchhuanga, Supervisor of Schools a kal.

♦ March 1-10 khân Arunachal East, West leh North Field Committee hmanpuiin Rev. K. Lalrinmawia, Secretary, SMB a kal.

### 7. MSSU

♦ March 4, 2017 khân Tlângnuam South Kohhran Hall-ah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, MSSU Dept. aţangin Ni. Vânlalsâwmi, Coordinator, Upa Lalthahluna Râlte, Asst. Coordinator leh Pu P.C. Lâwmzuala, Ramhlun Vênghthlang, MSSU Trainer ten an hmanpui.

♦ March 4, 2017 khân Zotlâng Kohhran Hall-ah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Pu John Lalhruaitluanga, MSSU Asst. Coordinator, Upa Lalhma-chhuana, Tuikual North, MSSU Trainer leh Pu Lalthanchhûnga, Bûngkâwn, MSSU Trainer ten an hmanpui.

♦ March 18, 2017 khân Khatla Kohhranah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Pu John Lalhruaitluanga, Upa K. Vânlalngâka, Ramhlun East, MSSU trainer leh Upa Lalchhuanawma, Zuangtui, MSSU Trainer ten an hmanpui.

Hemi ni vêk hian Chawlhmun Kohhranah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Rev. Zoramsânga, MSSU Office, Upa S. Kâpzathanga, Armed Vêng South, MSSU Trainer leh Upa K. Zoremsânga, Kulikâwn, MSSU Trainer ten an hmanpui.

♦ March 24, 2017 zân khân Ramhlun East Kohhranah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Upa Lalrosânga Kawlni, O/A MSSU Dept leh Upa C. Lalbiaksânga, Zemabâwk North, MSSU Trainer ten an hmanpui.

♦ March 25, 2017 nilêngin Leitan South Kohhranah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Upa Lalthahluna Râlte, Upa H. Lalvulliana, Ramhlun Vênglai, MSSU Trainer leh Upa F. Lalênghluna, Ramhlun Vêngthar, MSSU Trainers ten an hmanpui.

♦ March 25, 2017 nilêngin Dinthar Kohhranah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Upa Lalrosânga Kawlni, Upa Lalhmachhuana leh T. Upa R. Lalhmingthanga, Republic Vêngthlang (MSSU Trainers) ten an hmanpui.

♦ March 25, 2017 nilêngin Leitan Kohhranah Sunday School Zirtirtu training buatsaih a ni a, Ni. Vânlalsâwmi, Pu John Lalhruaitluanga leh Pu Lalthanchhûnga ten an hmanpui.

♦ April 1, 2017 nilêngin Lunglêng I Bial huapin Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Upa Lalthahluna Râlte, Upa Hrilthansânga, Mission Vengthlang leh T. Upa R. Lalhmingthanga, MSSU Trainers ten an hmanpui.

♦ April 1, 2017 nilêngin Bâwngkâwn Bethel Kohhranah Sunday School zirtirtu training buatsaih a ni a, Pu John Lalhruaitluanga, Upa K. Vânlalngghâka leh Upa Zohmangaiha ten an hmanpui.

## 8. Revival Dept

♦ Tûn hnaiah Synod Revival Speaker thenkhatin Aizâwl khawpui dai vêlah rawngbâwlna tum li - Operation Nehemia an hman a. Street Preaching pawh group sariyah inthenin Rangvamual leh Phunchawngah te neih thin a ni a, hei hi a theih anga chhunzawm tum a ni.

♦ March 7 - 11, 2017 chhûng khân Synod Revival bul

tumin Synod Revival Camping Center, Neihbâwih-ah camping buatsaih a ni a, speaker chu Upa Lallâwmsanga, Agape Gospel Team a ni. Camp lût zawng zawng hi mipa 131, hmeichhia 25 an vaiin 156 an ni a, kohhran pâwl dang aţang leh vêng hrang hrang aţangin camp-ah hian an lût bawk. Chanmari Pastor Bial ten camp neih chhûng hian a tûl apiang an buaipui a ni.

♦ March 15 - 17, 2017 chhûng khân kum tina neih thîn angin Synod Revival Speaker ʔang laite pualin Residential Retreat chu Synod conference centre-ah neih a ni a. Retreat-ah hian thupui pawimawh tak tak panga zirpui an nih bâkah sermon ʔum li ngaihthlâk a ni bawk. Tûn ʔumah hian Speaker 65 an tel thei a, dam lohna avânga tel thei lo tlêm an awm bawk.

## 9. Bookroom

♦ Synod Bookroom chuan kum tina an lo tih thîn angin thingtlâng kilkhâwr zâwka miten Synod Bookroom rawngbâwlna an chhawr ve theih nân March 20 - 25, 2017 chhûng khân Mobile Bookshop an buatsaih a. Hemi hunah hian tlâng dung

pathum - Tuipuirâl, Tuichângrâl leh Hmârçhak tlâng dung te an tuam a ni.

## 10. Worship Dept

March 21 - 24, 2017 khân ʔawipui North - II Bial chhûnga KṚP-te pualin Solfa Camp buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Worship Dept, Synod Office aţangin Pu Lalromawia, Senior Instructor a kal.

## 11. Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpui Lian a ʔiak ta

Mizoram Presbyterian Kohhran Hmeichhiate chuan March 10 - 12, 2017 chhûng khân Serchhip Leisekawt Field-ah Inkhâwmpui Lian wawi 47-na an hmang. He Inkhâwmpuiah hian palai 9087 an kal a, inkhâwm apiangin pandal-a leng lo inkhawm an awm thîn a ni.

Inkhâwmpui thupui ‘I Pathian tâwk tûrin inpeih rawh’ (Amos 4:12) tih chu Pathianni chawhma, chawhnu leh zân inkhâwmah Upa C. Ngûrthantluanga, Speaker hnên aţangin ngaihthlâk a ni.

Kum 2018 Rorêl Inkhâwm chu Tuikual Kohhran Biak Inah 9-11 March, 2018 chhûnga neih a ni ang a, kum 2019



Inkhâwpui Lian chu ni 8-10 March, 2019 chhûngin Kolasibah neih a ni ang. Kum 2017 - 2018 Budget atân ₹33,00,000 pawm a ni.

Pathianni chawhma inkhâwmah Kristian chhûngkaw dinhmun tehnaa ti tha ber - Phainuam Bial Kohhran Hmeichhiate hnênah Trophy leh Lawmpuina Thuziak (Citation), Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary i/c Kohhran Hmeichhiain a hlân. Zân inkhâwmah hruaitu tharte Pathian hnênah Synod Moderator Rev. Lalzuithangan a hlân bawk.

### **Kum 2017-2018 hruaitu tûrte-**

*Chairman:* Pi K. Lalliantluangi (Châltlâng Bial, Synod ruat)

*Vice Chairman:* Pi Lalnuntluangi (Electric Vêng Bial)

*Secretary:* Pi H. Lalpianthangi (Bâwngkâwn Bial, Synod ruat)

*Asst. Secretary:* Pi Lalmuanzuali (Zemabâwk Bial)

*Treasurer:* Pi Lalrinpuui (Dâwrpui Bial)

*Fin. Secretary:* Pi Lalbiakhluni (Ramhlun 'N' Bial)

## **12. Cambodia ramah Synod Mission Board-in Local NGO a din ve ta**

Synod Mission Board chuan rawngbâwlina atâna tângkai tûr a nih beiseiin Cambodia sawrkâr hnuaiiah Local NGO registration a dîl a. February 24, 2017 khân Ministry of Interior, Royal Government of Cambodia, Kingdom of Cambodia chuan registration a pe fel ve ta.

NGO hming atân hian Cambodia tawng ngei hman a ngaih avângin 'Angka Pesakakkam Synod Samrap Kampuchia' tih hman a ni a, Synod Mission for Cambodia tihna a ni. Local NGO a nih angin Director atân pawh a ram mi hman a ngai a, SMB thawhpui hnai tak, Pastor Thavy Meas chu Director atân hman a ni a, Deputy Director chu Rev. Sairêngpuia Sailo, SMB Missionary a ni.

He NGO thil tum târ lan hian rawngbâwlina pêng hrang hrang a huam a. Community development hrang hrang - English zirna te, music zirna te, non-formal school din te

children and orphan ministry kalpui te leh College leh University emaw NGO dangte emaw thawhpuaia community development kalpui te bâkah formal education thlenga kalpui te a huam vek a. Tûna SMB-in kan hma lâk mêkna kawng hrang hrang college zirlaite leh factory worker te tâna dormitory hostel siam te, English zirna kalpui te, School leh College lama rawngbâwlna neih te hi local NGO kan neih ve tâk avângin a him sawt a, SMB hma lâkna tihlen zêlna tûr atân pawh a tangkai hle dâwn a ni.

Cambodia rama local NGO te hian foreigner an chhawr ve thei a; chuvângin, he NGO pawh hi Missionary kal tûr leh awm mêkte tân Visa leh Work Permit siamna atân te hman theih a nih avângin a tangkai dâwn hle a ni.

### **13. Seminar on Calvinism**

March 18, 2017 khân ATC-a Calvin Study Centre buatsaih in Seminar on Calvinism chu Vaivakâwn Kohhran Biak inah nilêngin neih a ni. He Seminar ah hian “Kohhran leh ram rorêlna” tih thupui zir ho a ni a, Aizawl South leh West huam chhûnga kohhrante tâna

buatsaih a ni a, Kohhran 60 aţangin mi 250 vêl an kal thei.

Chawhma lam hi Rev. Dr. C. Lalhlîra, Principal, ATC-in a kaihruai a, Synod Moderator Rev. Lalzuithangan Keynote Address a sawi a. Hemi zawh hian “John Calvin-an Kohhran leh ram rorêlna chungchâng a zirtîr dân” tih thupui Rev. Vânlalrova Khiangte ziah zir ho a ni.

Chawhnu lam chu ATC Vice Principal Rev. Dr. Vânlalngâka Râltein a kaihruai a, Rev. R. Vânlalţuanga thu ziah “Tûnlai kohhran nêktu thil chi hrang hrang leh a chhân lêtna” tih zir ho leh a ni a, sawi honain a zui nghâl a ni. He Seminar hi Upa Dêngzikpuia, Synod Secretary (Jr.) leh Minister leh Pastor eng emaw zâtin an tawiâwm baw a ni.

### **14. Chhim bial Kohhran hruaitute Intawh khâwm**

March 17-19, 2017 khân Lunglei Vênglai Kohhran Biak Inah Chhim bial Kohhran Hruaitute Intawh khâwmna, Chhim bial huam chhûnga Pastor te, Upa te, Home Mission School-a Headmaster te leh Bial Puipa zawng zawngte puala buatsaih a ni a, Speaker

leh Resource Person atân Revd Chuauþhuama hman a ni. He intawh khâwmah hian mi 600 vêl lai an kal khâwm a, kohhran inkaihhruaina leh Presbyterian kalphung te zir ho a ni.

### **15. Prosthetic Eye siam thiam chah chhuak**

March 23, 2017 khân Synod Hospital Durtlâng hma lâknain Mr. Subasish Chaudhuri, Optometrist, Ocularist & Low Vision Specialist chu Kolkata aþangin chah chhuah a ni a. Ani hi mitmu lem (prosthetic eye) siam thiam a ni a, mit lehlam chhe tawhte tân mit tþha lam ang thei ber tûra mitmu lem siam thiam a ni.

### **16. Lay Leaders' Training khârna**

March 22 & 23, 2017 khân Lay Leaders' Training wawi 195-na chu Synod Multipurpose Training Centre (SMTC), Mission Vêngthlangah hman a ni a, Presbytery 7 aþangin Kohhran Upa 35 leh Zou Synod, Manipur aþangin Upa 4, an vaiin mi 39 training-ah hian an tel. March 23, 2017 zân khân Rev. Lalramliana Pachuau, Sr. Exe. Secretary-in Certificate semin khârna hun a hman. Synod

Multipurpose Training Centre (SMTC)-ah hian Kohhran Upa 6233 training an awm tawh a ni.

### **16. Refresher Course hman**

March 27 - 29, 2017 chhûng khân Synod Information & Publicity Department (Synfo) Staff-te chuan intuaitharna leh hmasâwnna atân Refresher Course, Synod Office Devotion Room & Utility Room-ah an hman.

March 27, 2017 khân Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary-in Pathian hnênah hlânin a hawng. He refresher course-ah hian thupui pawimawh tak tak zir ho a ni a, resource person atân Rev. Rualthankhûma, Upa F. Lalfakzuala, Upa C. Lalremsiama leh Pu Lalsâwmliana Pachuau te hman an ni.

### **17. Union Biblical Seminary Principal thar**

Union Biblical Seminary, (UBS) Pune Governing Board chuan UBS Principal thar atân Rev. Prof. Vânlalchhuanawma a ruat thar. Union Biblical Seminary hi India rama Pathian thu zirna hmasa pâwl leh lian berte zînga mi a ni.

Rev. Prof. Vânlalchhuan-awma hi Aizâwl Theological College Principal-a pension ta a ni. UBS-a principal hna hi kum khat chhûng atân a thawk phawt dâwn a, Principal hna mai bâkah Professor of Missiology hna a kawp nghâl dâwn bawk a ni.

### **18. Synod Literature & Publication Board**

March 25 & 26, 2017 khân Chhiahtlângah Literature Seminar buatsaih a ni a, hemi hunah hian Rev. Dr. C. Chawng-hmingliana, Editor, SL&PB, Upa Lalrammawia Ngênte, Luangmual Vêngthlang leh Pu Lalremruata, Soloist te an kal.

### **19. AISSA hruaitu thar**

March 6 - 13, 2017 chhûnga All India Sunday School Association (AISSA) Workshop & Conference, Nagpur-a neihah khân kum 2017 - 2020 chhûnga hruaitu tûrte thlan a ni a, chungte chu-  
*President:* Rt. Rev. P.C. Singh, President, NCCI & Moderator Elect, CNI  
*Vice President:* Rev. K. James Cecil Victor, CSI  
*General Secretary:* Rev. Dr. Hmingthansânga, Mizoram Synod

*Treasurer:* Mr. Angelious Michael, Jeypore Evangelical Lutheran Church

Governing Council member paruk thlan zîngah Upa R. Lalmalsâwma, Gen. Manager, Prescom a tel a, Rev. Dr. Roger Gaikwad, General Secretary, NCCI chu Ex-Officio member a ni bawk.

### **20. Provisional Synod hawng**

April 2, 2017 khân Tripura Presbyterian Church Provisional Synod chu Noagang-ah Rev. Laldawngliana, PCI Moderator-in a hawng. April 1, 2017 zân Pathian biak inkhâwmah Rev. Lalramliana Pachuau, Senior Executive Secretary leh PCI Moderator Elect ni bawkin Pathian thuchah a sawi.

### **21. Thawktu thar**

Synod Service Board 10:3(2) of 23.03.2017 chuan a hnuai a mi ang hian thawktu (Contract basis) an la thar a, April 3, 2017 khân hna an zawm:

(1) *Synod Mission Board hnuai a Missionary (Evangelist):* (a) K. Lalremruata s/o K. Lalvuana, Chhînga Vêng, Aizâwl, (b) Lalrindiki d/o T.Upa Vânlallâwma, Mualphêng, (c)

R.C. Lalrinngheti d/o R.C. Hranghmingthanga, Thênzâwl Vênglai, (d) Lalniangbawihî d/o S. Thangliana, 1<sup>st</sup> IR, Mualvûm, (e) T. Lalbiakfeli d/o T. Liansailova, Bethlehem Vênglai, (f) Lalnunfeli d/o Upa Ngûrchhâwna, Dinthar, Khawlailung, (g) Lalfakzuali d/o C. Chawngsailova, Mission Vêngthlang, (h) K. Zodinmawii d/o K. Sângthuama, Hualngohmun, (i) Lalawmpuii d/o Buatsaiha, Armed Vêng South, (j) Malsâwmdinga Chawngthusa/o C. Lalrinliana, Luangmual West, (k) Lalvênpuui D/o Lallianzuala (L), Luangmual, Aizâwl, (l) Vânlalhlîmawmi d/o C. Bâwlliana, Sakawrtuichhun, (m) Lalbiakkimi d/o Rochungnunga (L), Sakawrtuichhun, (n) Duhthusâm Lalruatfela s/o Lalchualova, Chhîppui, (o) C.K. Vânlalzâmi d/o C.K. Vânlalbiaka, Thingsûl Tlângnuam

(2) *Synod Higher Secondary School-a Laboratory Assistant:* B. Laldinpuia S/o B. Khawng-hînga (L), Ramhlun South

(3) *Missionary Training College-a Chowkidar:* C. Lalchhanhima S/o Luaia, West Lungdar

## 22. Campus Ministry

March 30, 2017) chawhma khân Aizâwl West College-ah Bible Study an neihpui a, chawhnu lamah Campus Ministry Committee an thû.

## 23. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. Lalzuthanga chuan hetiang hian hun a hmang-

March 3 - 5, 2017 KṚP Rorêl Inkhâwm, Bâwngkâwn Kohhran Biak In

March 19, 2017 Pathianni *Chawhnu* - Aizâwl Vênglai Kohhran

*Zân* - Electric Vêngthlang Kohhran

March 25, 2017 Inrinni *Zân* - Sakawrdai Chhimvêng Kohhran

March 26, 2017 Pathianni *Chawhma & Chawhnu* - N. Khawdungsei Kohhran

*Zân* - Sakawrdai Kohhran

April 1 - 3, 2017 Inrinni - Thawhtanni - Tripura Provisional Synod hawwna

April 5 - 10, 2017 Nilaini - Thawhtanni - Diphu, Karbi Synod Palai



## China-ah Kristian tihduhdahna hluar zêl

Christian charity-in report a tihchhuah thar berah chuan Chinese sawrkârin sakhaw chungchânga thupêk thar an chhuah chuan Kristiante tihduhdahna leh tawrhna nasa takin a tipung tih a târ lang a. China Aid-in an tihchhuah The 2016 Annual Persecution Report-ah chuan President hlui Jian Zemin, Chinese Communist Party te chuan sakhaw inhriat thiam tawna lam an uar a; mahse, April 2016-ah khân President Xi Jinping chuan “Sinicization” lamtluang sakhaw tinten an zawh pawimawhzia a târ lang a. He “Sinicization” avâng hian China hmun hrang hrangah chuan house church (ina inkhâwm) thînte an bitum a, sawrkâr kaihhruai “Three Self Patriotic Movement” chu zawm tûrin an ti lui bawk a ni. China Aid-in a târ lan zêl dânin Kristiante chu hriat tham ni si lovin tihduhdah zêl an ni. He

report-a a lan dân chuan Kristian tihduhdahna hi zaa sawmhnih laiin kum 2015 ai khân a pung a, kum 2016-a Kristian an hrênte pawh zaah 147-in a pung a, Kristian man te hi zaah 11-in a pung bawk a ni. Kristiante hi jail-ah tam tak khung an ni a, Biak In tihchhiatsak te leh Biak Ina kraws lâk thlâk te pawh a hluar hle a ni. World Watch List-in a târ lan dânin Kristiante tân kum 2017 chhûnga chênna hrehawm 37-naah China hi a awm a, chutih laiin kumina Revised Regulations on Religious Affairs dân an lek kawh hunah pheih chuan tihduhdahna hi nasa leh zual hle tûra ngaih a ni.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

## Bihar-a Hindu firfiakte chêtna

Mipui firfiak pung khâwmin ‘tihluihnâa inlehna hi tâwp rawh se’ tia au chungin Hindu firfiak pâwlte chuan Bazidpur khua, Bihar state-a mi Mahanaim Biak In chu an inkhâwm bân dânw têtaph an suasam a. He kohhranah hian member 150 vêl awmin an inkhâwm lai hian Biak In gate pui atanga rawn lûtin Biak In hi an rawn suasam a ni.

Pastor Christopher Bhonsle chuan, “Buaina a awm dâwn tih kan hriat chuan Biak In kawngka kan kalh a, police ka phone nghâl bawk a ni,” a ti a, ani hi kum 10 chhûng he Biak In lo enkawl tawh a ni. Pastor ho hi mi 20 vêl Biak In chhûngah an awm a, Hindu firfiak te hi Bajrang Dal ho an ni a, Biak In kawngka hawng tûr hian an nawr a, Biak In chhûngah hian “Kristiana inlehtîma” hun an hmang niin an sawi. Pastor Bhonsle chuan, “Police lo thlen hnuah Biak In kawngka kan hawng a; mahse, kan beisei loh deuhin Police te hian Hindu firfiakte thusawi chauh an ngaithla a ni,” a ti bawk. Police-te hian Kristian awm ho hming te, address leh biak pawhna tûr number te an la vek a, Hindu firfiakten ti tûra an tih apiang an tih thu Pastor Bhonsle hian a târ lang bawk. Kristiante hian video leh thlalâkna hmangin Hindu-te vauna hi an lo record a, an thusawi zînga pakhat chu, “Ram dang sakhua hi kan ramah kan duh lo, in inkhâwm luih zêl chuan kan that vek ang che u,” tih te a ni. Police te hi Pastor Bhonsle inah te lût in a in te chu ‘search warrant’ nei miah loin an dap bawk. Zân dâr riat vêlah police-

te hi Pastor Bhonsle inah hian kal lehin, an chêt dân chu Hindu firfiakho tihlâwmna leh kal darhtîr nâna ti an nih thu an hrilh a ni. Begusarai district-a Kristiante chu hlauh nain an khat a, police-te lah chu Hindu firfiakte lam tâng an ni bawk si nêh, kan hma lamah eng nge lo thleng ang tih ka hre lo a ni, tiin a târ lang bawk.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

### **Pastor beih leh sawisak a ni**

Begusarai-ah Pastor Ajay Kumar, Assemblies of God (AG) Kohhrana mi leh Bible College zirlai pakhat chu mipui tam tak hmuh laiin Hindu firfiak hoten an sawisa a, hêng miten kut an tawrh chhan ber hi mi duh lo chung Kristiana inleh luihtîra puh an nih vâng a ni. Pastor Ajay-a sawi dânin Har-Har Mahadev cross-road-a lu mehtîra an kal chu phone call a dawng a, “Mi pakhat hian min lo bia a, min hmuh a duh thu leh Isua chanchin a hriat duh thu minrawn hrilh a,” tiin Global Christian News a hrilh. Chutia Pathian thu hrilh tûra an kal chu mi tute emawin an zui ru reng bawk a, chutia kawngka an kal lai chuan Bike-a chuang mi

pahnih hian an rawn bia a, Isua chanchin an hriat duh loh thu leh, Hindu mipa pakhat Kristian hmeichhia neihtîr an duh thu an hrih a ni. An AG Biak Ina inneihtîr tûrin an nawr lui a, a theih loh thu an hrih pawhin an ti lui zêl a, chumi hnu chuan chûng mite chu Bajrang Dal pâwla mi an ni tih leh anmahni bum nâna an thil tih a ni tih an hre chhuak leh ta bawk a ni. Chutia, inneihtîr a duh loh hnu chuan chûng mite chuan Pastor leh a kalpuipa chu an khawih nghâl a.

Police lo kal hnênah pawh chuan lo inrawlh lo tûr leh anmahni chuan Kristiante chu an kuta dah mai tûrin an lo hrih bawk a ni. Chu police pawh chu kal sawnin an hotute a hrih hnu chuan lo kal lehin, Kristiante pahnih chu a rawn man ta zâwk a, zanlai thlenga an hrên hnuin bail-in an chhuahtîr chauh a ni. An pahnih hian IPC Sections 295/295 (A) hmanga case siamsak an la ni zui bawk.

Begusarai hi Bihar state-a awm a ni a, Bihar-ah hian 2011 Religious Census-ah chuan Hindu 82.69%; Muslim 16.87%; Kristian 0.12% leh sakhaw dang 0.32% an awm.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

## Islamist firfiakte avângin tàm a thleng nasa

Stephen O'Brien, UN Emergency Relief Co-ordinator-in UN Security Council-a report a pêkah chuan khawvêl hian 'harsatna nasa tak' mihringten an tawrh mêk thu leh hei aia nasa hi UN din hnuah a la awm ngai lo, tiin a hriattîr. "Tûnah hian mihring maktaduai 20 chuang hêng ram Somalia, Yamen, South Sudan leh Nigeria-ah te hian ei tûr neih loh avânga tawrhna a thleng nasa hle a, khawvêl mipuite kan tan rual a, kan puiah loh chuan rilâtamin an thi mai dâwn a ni," tiin a sawi bawk. Hêng mite tawrh chhan ber chu an awmna hmun hi 'rambuai' a nih vâng a ni, tiin a târ lang bawk a, hêng ramte buaina hi thuhmun a nih thu târ langin Muslim-te rorêlna hmun leh inlulinna hmun a nih vâng niin a târ lang a ni.

Hêng ram paliah te hian mi tam tak thah leh sawisak an ni a, hêng an mi thah tam berte hi Kristian an ni bawk. O'Brien chuan, "Mipuite hi an tàm a, an damlo a, remna leh muanna an mamawh êm êm a ni" a ti bawk.



“Hêng tawrhna te hi mihring siam chawp a ni a, buaina siamtute hi tawrhna thlentute an ni a, chhawmdâwl hna thawktute an that a, an hmunpuite an beiin an suasam a, hêng vângte hian chhawmdâwl hna thawh hi a harsa êm êm a ni,” tiin a sawi bawk.

-GLOBALCHRISTIANNEWS

### **Kristiante tihduhdah hun laia pawisa thîr lai chhuak**

Thil hlui lai chhuaktute chuan Jerusalem bul hnaiah pawisa thîr Kristiante hman thîn ni ngeia ngaih chu an lai chhuak a. Hêng pawisa thîr te hi Byzantine hun lai kum zabi 7-na hun lai vêla mi nia rin a ni; a lai chhuaktute hi Israel Antiquities Authority te an ni. He pawisa thîrah hian a hun lai vêla rorêltute Justinian-a (483 AD), Maurice (539-602 AD) leh Phocas (547-610 AD) te lem a chuang a ni. Thil hlui lai chhuaktute Director Annette Landes-Nagar-in a sawi dânin, “Hêng pawisa thîr te hi lung lian tak tak kêr, building tluchhe tawh kêrah chhar a ni,” tiin a târ lang a, “Hêng pawisa thîr neitu hian hlauhawm thlen hun lai vêlah

puana tuamin bang kêrah hian a thukru niin a lang,” a ti bawk.

Thil hlui lai chhuaktute chuan Kristiante hian an thil neih hlu te chu thukruin Sassanid Persian-ho len lai 614 AD vêl khân an tlânchhe nasa êm êm a, hei hi chhim lam Roman lal ram tlukchhiat tanna kha a ni. Tûnah hian thil hlui lai chhuaktute hian Tel Aviv leh Jerusalem hmun lai vêlah hian project neiin hun an hmgang mêk a ni.

- CHRISTIANHEADLINES

### **Iraq rama in leh Biak in te chei thâtna tûr tam**

Aid to the Church in Need (CAN), Catholic pâwl pakhatin a târ lan dânin Iraq ram buaina avâng leh Islamic State te avâng a in leh lo te, Biak In chhia te siam thât lehna atân US dollar maktaduai 200 vêl a ngai dânin niin an sawi a. Iraq ram bial khat ringawtah pawh Kristiante in leh lo 12,000 chuang tihchhiat a ni a, hmun dangah pawh 700 chuang tihchhiat a ni bawk.

Islamic State te avâng hian mi 90,000 chuang te chu chênna mumal pawh nei loin Mosul khawpui aţang hian Erbil-ah te an tlânchhia a, Erbil hi Kurdistan-a awm Kristiante tân

chuan inhumhimna hmun pakhat a ni. In leh lo te, building te tihchhiat tamna hmun berpakhat chu khawpui hlui tawh tak Ninevi phaizâwl, Iraq hmâr lama awm a ni a, Mosul nêh pawh inhnaih tak leh Islamic State ho lalna hmun pawimawh tak pakhat a ni. Chhûngkaw 14,000 chuang chu ACN te leh Kristian pâwl hrang hrangten an enkawl mêk a, a tam zâwk chuan an document pawimawh leh thil hlu tam tak an tihbo thu an târ lang baw.

-CHRISTIANHEADLINES

### **Borno ‘sharia’ sawrkâr in Biak In 11 chei tha**

Borno sawrkâr, Islam sakhaw dâna rorêna hmun, Borno chhim lam ram Kristian tamna hmunah Biak In 11 Boko Haram firfiakten an tihchhiat chu chei that a nih thu târ lan a ni. Maiduguri Diocese Bishop vuina huna thusawi Borno State Health Commissioner Dr. Haruna Mshelia chuan an Governor Kashim Shettima chu Muslim ni mah se, Kristiante a ngaihsak êm êm a, state rorêna thuah pawh Kristiante thurâwn a lâk reng thu a târ lan bâkah,

Biak In chhia te pawh chei that leh tun din zêl a nih thu a târ lang. “Borno State hi Kristian leh Muslim-te tân a ni a, siam that hna hi inlungual takin kan thawk ho dâwn a ni” tiin Dr. Mshelia chuan a sawi baw. Borno state Governor hian nikum lam khân heti hian a lo sawi tawh a, “Lassa leh hmun danga Biak In te chu chei that zêl a ni ang a, hêng lai hmuna thil thleng avâng hian pawikan ti hle a ni” a ti a ni. Governor hian harsatna kârah pawh Kristiante nêna hmachhawn ho zêl leh hma lâk zêl a duh thu an târ lang a, Catholic Kohhran te leh Kohhran dangte pawh Biak In chei that nân hian pawisa te pawh a pe thîn a ni.

Hetih lai hian Maiduguri-a Kristian charity co-ordinator chuan, “Borno state Governor hma lâkna hi lâwmawm viau mah se, Biak In za tam tak suasam leh tihchhiat a nih laia Biak In 11 chauh siam that hna thawh hi chu a tlêm deuh a ni, chutih laiin Muslim-ho tân Mosque lian vak lote pawh lian pui puia sak that a ni a, mipuiin an mamawh lohna hmuna pawh Mosque hi an din tha mêk zêl a ni,” tiin a târ lang ve baw.

-GLOBALCHRISTIANNEWS



**Upa R. Zatlai, Venghlui  
zawhna**

**Z.** Kum hlui thlah zân (December 31) inkhâwm programme hi Nilai leh Beihruai Thupui buah hian a awm a. Hemi zân inkhâwmah hian kohhran rawngbâwlina report, Pathian thuchah leh ðawngðai hona neih a ni tlângpui a, a ða ka ti hle mai. Mahse, eng tik lai emaw aţang khân kal tate súnna tih hi telh a lo ni ta a, ngaih pawimawh a hlawh tulh tulh a, véng dang aţang pawhin chhûng leh khat inţawiâwm, kal tate chanchin a mal tê têa sawi, chumi chhûnga an chhûngte dintîr leh ðhenkhat chuan thlalâk târa mombati chhit ên bâkah, kohhran zaipâwl pawhin kal tate súnna lam hla an sa tlângpui ta!

Kal tate súnna hian kal tateah awmzia a nei lovin chhûng leh khatte tân intihlunglên tharna mai a ni

a, kohhran hun ruat a nèk chêp nasa êm êm zâwk si a. Kan unau kal tate hi kohhranin urhsûn takin kan vui a, kan inrâlin hriat rengna lungphun thlengin kan inţawiâwm a, a tâwk hlein ka hria. Kei chuan hetiang kal tate súnna hun hi kohhran inkhâwm pawimawh takah hian telh loh theih ni se ka duh hle mai a, telh zêl tûr a nih pawhin OM emaw, SEC-in emaw kaihhruaina mumal tak siam theih ni sela, chu chu kohhranhote hriatah thawn darha puan zâr ni sela a ða lawng maw?

**Ch.** Zawhna leh rawtna ða tak niin a lang e. Synod rêl bâk leh kalphung kan neih piah lama tih dân hmang reh thar tam ta lutuk hian harsatna tenau a hring chhuak zêl zawng a nih hi maw le! Hetiang thilah hian kaihhruaina mumal neih kan duh a nih chuan Bial leh Presbytery kal tlangin Synod-ah sawi chi a ni ang.

**Upa Lalroliana,  
Chhingchhîp Vênglai  
zawhna**

**Z.** Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu 2014, phêk 73-na,

*Inneih inkhâwm - Hindi tlar linaa, “Vivah ke samay purus ki dahine or stri baithe” tih hi inneih hunah mipa ding lamah hmeichhia thu se tihna ni âwmin ka hria a, hei hi a nih dân tûr rêng em ni?*

**Ch.** Mizo tawng lamah chuan, “Mipa vei lamah hmeichhia thu sela” tiin dah a ni a. English lamah chuan, “The man standing at the right hand of the woman” tih a ni a. Chu chu ‘hmeichhe ding lamah mipa ding sela’ tihna ni âwm tak a ni a. Mizo tawng leh English hi chu a inkalh lovah ngai ta îla. Hindi lam ve thung hi chu i rawn sawi ang hian ‘Mipa ding lamah hmeichhia thu sela’ tiin an rawn dah ta mai a. Hei hi tihsual a nih hmêl e. **Dahine** tih hi **baia** tih tûr zâwk a ni e. I rawn sawi hi a dik e. Chhut that leh hunah chuan a dikin a lo chhuak thei tawh tûrah ngai ang.

**C. Lalhminglana, ITI**  
**Vêng zawnha**

**Z.** *Kumin 2017 Puitling Sunday School zirlai 5-na, phêk 27-na 2:1 ‘Ephesi khua’ tihah khân, “Ephesi hi Mediterranean Tuipui kam,*

*tûnlaia Kusidasi an tih bul lawka awm a ni a,” tiin a inziak a. ‘Kusidasi’ tih hi theih tâwka ka’n chhui ve hnuah ‘Kusadasi’ ti hlîrin ka hmu si a. Eng nge a awmzia ni ta ang le?*

**Ch.** Keini pawhin lehkhabu hrang hrang kan han keu viau a, Kusidasi emaw Kusadasi emaw hi hmuh tûr a vâng khawp mai a. Internet lamah chuan Kusadasi chu Turkey ram, Aegean tuipui kama khaw pakhat a nih thu kan hmu a. Kan zirlai bua Kusidasi tih hi chhut sual palh a ni ang e, Kusadasi tih hi dik zâwkah ngai phawt mai ang. I lo en chîk a, a lâwmawm e.

**Biakdâwla, Saitual**  
**zawnha**

**Z.** *Sam 49:16-17 “Mi tihhausaka a lo awm a, a chhûngkaw ropuina chu a lo nasat tulh tulh pawhin hlau suh ang che. A thih hunah chuan eng mah a chhawm dâwn lo va. A ropuina chuan a zui thla dâwn si lo,” a ti a.*

*Thupuan 21:24-ah “Tin, hnam tin a êngah chuan an*

*awm ang a, leia lalte chuan an ropuina an la lût ang.” Châng 26-ah, “Tin, hnam tin ropuina leh chawimawina an la lût ang a,” a ti leh si a. Hei hi min han hrilhfiaksak teh.*

**Ch.** Sam 49:16-17-ah hian hausaknaa inngah âthlâkzia leh thih hnuah chuan hausakna a chhawm dân loh thu kan hmu a. Hei hi Kristiante inzirtîrna tuang pângngai a ni mai a. Thupuan 21:24 thu hi a ngialngana lâk tûr ni lovin Jerusalem ropui tûrza sawinaa ngaih tûr a ni ang. Kan zirlai bu ziaktuin, “Jerusalem tharah chuan ‘an ropuina nêan an lût bûng bûng dân tihna lam aiin an ropuina zawng zawng nêan Pathian hmaah an intulût dân’ tihna a ni ang” a tih hi a tâwk tiu teu viau lo maw?

***Upa Dârkhûnga Râlte,  
Dârlâwn zawhna***

**Z.** *Kristian Tlangau January, 2017 chhuak, “Zawhna leh chhâna” phêk 18-na hnuaiyah khân Inkhâwmpui tih lam dân a ri hniam lam hi hman dân tlanglâwn deuh*

*zâwk nia in rawn sawi hi a dik lo deuh zâwk niin ka hria a. ‘Pui’ ri hniam a nih chuan ‘Min pui rawh’ tih angin inkhâwmpui hi kan pui tihna lam a ni lo va, puih avânga inkhâwm pawh kan ni lo. ‘Pui’ ri sâng a nih erawh chuan ropui, lian, zau bik sawina a ni a, a awmzia pawh a tifiyah bik a, ri sâng lam hi a dikin hmang pawh kan tam zâwk hlein ka ring. Tûn hma deuh atang khân mi thenkhat lam thatchhe deuhin an tiri hniam a, a lo hahdam zâwk baw nêan; chu chu kan lo chîng zui mai niin a lang. A ri sâng lam ngei hi tawng dik zâwk niin MAL thu chhuahah pawh ka chhiar tawh. He thil hi Inkhâwm Chairman, thuhritlu a nghawng zual a, Tlangau bu bawka sawi fiah leh ka ngênin ka zâwt bawka a ni.*

**Ch.** Inkhâwmpui tiha ‘pui’ lai lam rik dân hi a ri hniam nge a sâng tûr tih thua ngaih dân a inchen lo hle kan tih tawh kha. A dik zâwk emaw dik lo zâwk emaw sawi tûr a awm chuang

lo. Mahni hman dân dân kha dikah ngaih mai tûr a ni ang. A dik ve ve-ah ngai îla, inhniálna a awm lo ber ang a!

**T. Upa Thanchungnunga,  
Bûkpui zawhna**

**Z.** *I chanchinbuah hian PCI Assembly hnuaia Synod dangte chanchin tlângpui hi i rawn târ lang thei lâwm ni, hriat a châkawm hle mai?*

**Ch.** Kristian Tlangau-ah hian thla tin a chhuak tur a duan sa (Regular Feature) kan nei a; entir nan: Editorial, Mizoram Synod, lawr khawm, zawhna leh chhanna, sermon, article, sunna tih te hi. PCI hnuaia Synod dangte chanchin tlangpui tih lam hawi miin article-a an rawn ziaak a nih chuan chhuah theih lohna tur chhan a awm lo vang.

**Christiana, Khawruhlian  
zawhnate**

**Z.1.** *Kristian Tlângau bu hi copy 38,000 lai a ni ta a, khawi ram ram nge a thlen? A thlenna ramah copy eng zât nge in pêk hlawm?*

**Ch.** Kristian Tlangau hi ram dang (Foreign) ram 12-ah thawn chhuah a ni a, hetiang hi a copies kan thawn chhuah dân chu a ni—

(1) Myanmar-ah	500
(2) USA-ah	55
(3) Bangladesh-ah	10
(4) Canada-ah	3
(5) England-ah	2
(6) Wales-ah copies	7
(7) Madagascar-ah	1
(8) Australia-ah	2
(9) American Samoa-ah	1
(10) Taiwan-ah	2
(11) Sololomon Island-ah	1
(12) Nepal-ah	2

Mizoram pawns, India ram chhông hmun dangah copies 400 bawr vêl thawn chhuah a ni bawk.

**Z.2.** *Nilai leh Beihruah bua zir tûr, thupui thlan târ lana Bible châng târ lante hi Thupui hawngtute tâna a awlsam zâwk nân chhiar tûr Bible châng târ lang lovin a thua ziah ve mai hi a tha lâwm ni. Sunday School zir laibu ang hian?*

**Ch.** Sunday School Zirlai bua Bible thu chhut tel ve hi Synod Inkhâwmpui thua tih a ni a. Nilai leh Beihruah Thupui bua Bible thu chhut tel ve nghâl hi tha kan ti a nih chuan Synod a thlen mai chi a ni ang e.

**Z.3.** *Hmân deuh khân awm dân mawi tih lehkhabu in siam khân ka hria a, kha kha Nilai zânah emaw, Beihrualah emaw zir atân an ti deuh khân ka hria a. Kan va zir har ta ve, eng tikah nge kan zir ang?*

**Ch.** Kristian Awm dân Mawi tih bu chu kan chhuah ngei mai a, Nilai zânah emaw Beihrualah emaw zir tûr tih chu kan hre hauh lo mai a.

**Z.4.** *Presbytery Inkhâwmpuiah leh Bial Inkhâwmpuiah te hian thupui hrang hrang nei lo hian ram pum huap, ram tâna kan thatpui tûr thlang thîn ta ila a tha ang em? Entîr nân: Rorêlna dik, Intodelh, Ram leh hnam humhalh tih ang chi te. Inkhâwmpui tina thupui hrang hrang nei lo hian thupui hlâwm khat, ram*

*pum huap zo, ram nghawr nghîng tham hi thupuiah nei ta ila, kan ram hian kan that phah lawng maw?*

**Ch.** I rawtna hi rawtna âwm tak pawh a ni e. Mahse, Presbytery leh Bial Inkhâwmpuia Thlarau lam thupui thlan hi Presbytery leh Bial Inkhâwmpui mawhphurhnaah dah a ni a. Rawtna thar kan nei duh a nih chuan Bial Inkhâwmpui leh Presbytery Inkhâwmpui kal tlangin Synod-ah thlen chi a ni ang e.

### **C. Lalrongûra, New Diakkâwn Kolasib zawhnate**

**Z.1.** *Deuteronomy 26:5-ah hian ‘Kan pu chu Suria mi, mi vâkvai a ni a, Aigupta ramah a zuk chhuk a...’ a ti a. Heta a sawi kan pu a tih hi Jakoba a ni em? Genesis 14:13-ah ‘Tin, mi pakhat tlân chhuak chu a lo kal a, Hebrai mi Abrama chu a hrilh a, tih thu kan hmu a. A hmaa Deuteronomy-a mi hi Jakoba lo ni ta se, Jakoba chu Abrahamah thlah atanga lo chhuak a ni si a. Engtin*

*nge Jakoba hi Suria mi a tih theih dân sawi fiah teh.*

**Ch.** Suria mi tih hi Aramian tih an ni baw k a. Hêng mite hi Arama thlahte an ni. Arama pa chu Nova fapa Sema a ni a. Heta sawi hi Jokoba nia ngaih a ni a, a fapate pian hun lai, Aigupta rama a kal hma khân Jakoba chu Aramian mite awmna ram (Suria), Kanaan hmâr leh chhak lam rama awm an ni. Hetiang hian a Chiang thei mai em aw?

**Z.2.** *Josua 19:40-48-ah hian Josuan Dan hnamho chan pual tûr a lo siamsak tawh a. Rorêltute 18-ah hian chûng lai chuan Israel ramah lal an awm lo va; tin, chûng lai chuan Dan chite chuan ram luah tûr an zawng a, chutih lai pawh chuan Israel chite zîngah ram luah tûr an la chang ve si lo va, tih thu kan hmu leh a. Rorêltute hun hi Josua hun hma tihna em ni? Engtizia*

*nge a awmzia hriat thiam a va har ve?*

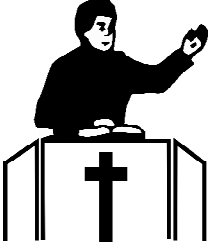
**Ch.** Israel-ten ram tiam an thlen khân an awmna tûr ram chu hnam dangin an lo luah vek mai si a. An luah tûr ram chu a lo luah mêktute nêh indovin ram an la chawp zêl kha a ni a. Josua hova ram an han insem pawh khân a thuin an insem a ni mai a. An ram ro tak tak tûr chu indona hmanga lâk chawp zêl ngai a ni. Rorêltute 18:1 a, "...Dân chite chuan ram luah tûr an zawng a... Israel chite zîngah ram luah tûr an la chang ve si lo va" tih hi chang lo tawp chu an ni lo va. Pêk hnuhnun ber an nih avâng nge ni an ram chan tûr pawh an hnam tam lam ngaihtuah chuan a zîm ber pâwl a ni. Ram ro tûr hi ruatsak loh chu an ni bîk lo, an chanpual hi an la hlei thei lo zâwk a ni. Tin, Rorêltute hi Josua hun hma tihna ni lovin Josua hnu lamah rorêltute an lo lang ve zâwk a ni.

---

Mihring len zâwng tehna dik tak chu ze nghet tak a neih te, a thil tum sân dânah te, a khawngaihna phêk zau lamah te, a hmangaihna an thlen theih chinah te a Chiang ber a ni.

- D.N. Jackson





## CHANCHIN ȚHAA NI EM? (Mt 20:28; Lk 2:10; Jn 3:16)

- Pro. Pastor Alfred Lalruatfela  
Bishop's College, Kolkata

### Thuhmahruai

Mizote hi Kristianna leh Bible zirtîrnain min chiah hnehin kan titiah pawh Pathian thu kan sawi tam hle a. Pathianin kan ram min zawn chhuah dân te, Chanchin Țha hrila kan beih nasatzia pawh khawvêlin min hriatpui mêk a ni. A châng chuan “Chanchin Țha hril tûra Lalpa zawn chhuah” te kan inti a. A dik pawh a dik viau mai. Chanchin Țhain Mizote min hneh a, nasa takin India ram pêl rawk khawpin kan hril mêk a. Hetiang hi kan dinhmun a nih mêk lai hian kan thupui hi i han ngaihtuah ho dân teh ang.

### Mi tin ta tûr Chanchin Țha

Mi tin ta tûr Chanchin Țha tih hi Krismas laiin sermon-ah sawi a hlawhin kan hre tânglâwn viau âwm e. He thu hi Krismas laia a pawimawh tluk zetin kan ram ringtu nun leh kohhranin a buaipui mêk te, rinna hrang hrang danglam tak tak lo chhuak mêkte han thlîr hian a pawimawhna a zual hlein ka hria. Isua pian dânna Berâmpute hnêna vântirhkoh lo inlârte khân nausên lo piang tûr chu mi tin tâna Chanchin Țha a nih tûr thu an sawi a. Chu chu Chanchin Țha Johana 3:16 pawhin ‘tu pawh a ring apiang’

tân a nihzia a sawi leh bawk. Khawvêl thiam loh chang tûr kha Pathianin ngaingam lovin a fapa mal neih chhun a pe a. Eng hnam pawh, eng mi pawh Lal Isua ring apiang chuan boralna lak ata chhan chhuahna Lal Isua zârah a chang thei a. Chu Chanchin Țha chuan kan ram pawh kum 100 liam taah khân a lo thleng a, chhandamna kan lo chang ta a ni. A va ropui êm!

Mi tin ta tûr a nih mêk lai hian tûnlaiin kan ramah kaihlek deuh hleka Chanchin Țha chungchâng sawi duhtu an lo chhuak ta zêl a. Mizote hi

Pathianin min hmangaih bîk leh hnam, a thlan bîk ni ta riaua inhriatna thusawi ngaihthlâk tûr a tam ta viau mai. A ngaihthlâk a nuam viau a, hnam ang pawhin hawi sân vah a tiawh hle. Amaherawhchu, he thu hian Bible-in Chanchin Ṭha a sawi dân a kal pel deuh lek lek niin a lang. Mizote hi Pathianin min hmangaih teh meuh mai. Chanchin Ṭha chuan min thleng lo se tu khaw khain an hriat loh tûr kha Chanchin Ṭha avângin tân dinhmun hi kan lo thleng thei ta a, a lâwmawm hle a ni. Chumi a nih mêk lai erawh chuan hnam bil anga kalpui tum erawh chu a dik lo ang. Keini ang tho hian he thuthlungah hian hnam dang, khawvêla mi tawh phawt chu an tel ve a ni tih hi kan hriat nawn fo a pawimawh viau âwm e.

A hnam anga lo lâk bil lutuk pawh tih tawh nâk alaiin tânlaiin kan ramah mi tlêm têtê chauh din chhuahna tûr ang zâwnga Pathian thu kal pui thâwm hriat tûr a awm ta neuh neuh bawk a. Zoram thar theology lo chhuakin chumi ringtu mi tlêm têtê din chhuahna

tûra ngaihna lian tak a awm mêk a. Mi tam takin sakawlh te nêna sawi zawmin kohhran chhuahsan ta nawk nawk pawh an awm, a pawh hle mai. Lal Isua Chanchin Ṭha hi chu mi tin ta tûr a ni a, pâwl bîk emaw, mi tlêm te lo inhung bîkte tân chauha Chanchin Ṭha a ni lo tih hi kan hriat a pawimawh hle.

### **Chanchin Ṭha lâwmawm**

Vântirhkohten an lo puan Chanchin Ṭha hi anni chuan ‘lâwmawm êm êm’ tiin an sawi a. Pathian thu kan buaipui mêk te hi lâwmawm a ni ve em tih hi kan zawhna pawimawh tak tûr a ni. Tûnlaia kan ram kohhran tibuaite zirtîrna lêng vâk vêl hi chu a dawng leh chang nia inhriate hmêl han hmuh ngawt pawh hian a lâwmawm hmêl loh hian ka hre ṭhîn. Kan nunah thil lâwmawm tak a lo thlen chuan kan chêt phungah leh kan hmêlah a lang chhuak ṭhîn a. Chutiang bawkin hlauhawm kan tawn pawhin kan chêtzia leh hmêlah a lo lang chhuak mai ṭhîn, hai theih a ni lo. Kan thu dawn leh buaipui mêkte hian min tilâwm

nge min tilungngai? Beiseina min pe nge ngaihtuah mai pawhin hlauhna min tikhat zâwk? Kan chhôngkua leh mi mal nun a tihmasâwn nge a tiṭhuanawp zâwk? Hêng zawhna hrang hrang hmangte hian kan chan mêk hi i teh ṭhîn ang u.

### **Hnam tin hnêna hril tûr Chanchin Ṭha**

A zirtîrte hnêna Lal Isua a inlâr leh khân khawvêla a lo thlen Chanchin Ṭha khân amah a la luah hneh hle tih chiang takin a lang a. An hnêna a sawi nghâl var chu hnam tina mite hnênah kha Chanchin Ṭha ka lo thlen kha hril rawh u tih a ni tawp mai. An pawm theih nân zirtîr rawh u, tiin a chah ngawih ngawih a nih kha. Chu chu zirtîrte chuan theih tâwpin an bawh zui a, Chanchin Ṭha lo darh zêlin keini ram ngei pawh missionary te kal tlangin a lo thleng ta a ni.

Chanchin lâwmawm a nih avângin kan ram pawhin kawng thar a zawh nghâl a. Vawiin thleng hian a lâwmawmzia sawi sên a la ni

ta lo zêl a nih hi. Khawvêl hmun hrang hrang leh India ram khawpui hrang hranga kan Mizopuite dinhmun duhawm tak taka an lo awm ta te, zirna lama hma kan sâwn dân te, kum za emaw âwrh chhôngka kan hmasâwnna zawng zawng han thlîr hian kan tâna Chanchin Ṭha lâwmawmzia hi a Chiang hle mai.

A lâwmawmna tibelh chhahtu chu Chanchin Ṭha hril kawnga kan harh tel tlat hi a ni. Mizote hi Pathian thu kan âwih ta lo viauin an sawi ṭhîn a; mahse ka teh vena aṭang chuan kan la âwih viauin ka hria. A chhan chu a hnam angin Chanchin Ṭha hril kan la buaipui miao a, chu chu Isuan a hnung zui tûra min zirtîrna a ni si a. Amaherawhchu, kan thlen chin hi a tâwk ta mai tihna erawh chu a ni hauh lo. Hei aia nasa hian kohhrante hian Chanchin Ṭha hi kan la buaipui theiin a hriat. Biak In ropui tak tak kan sa a, a mawiin a lâwmawm hle mai. Pathian pawh hian heti taka amah kan biakna tûr kan buaipui a, theih

tâwp kan chhuah hi a lâwm ve ngei ang. Mahse, Chanchin Ṭha hril lama min tichak lotu a nih palh hlauh erawh chuan Lal Isua hi a tilungngai ngei ang. Hma kan sâwn mêk lai hian kan tih tûra kan chian nawn fo a pawimawh viau âwm e.

### **Tlângkawmna**

Aw le, darh sarh takin kan sawi ta nuai mai. Heti zâwng hian i khaikhâwm dâwn teh ang. Chanchin Ṭha chuan mi tin a huap a, khawvêl mihring zawng zawng tân a ni a, keini Mizote tân pawh a ni. Kohhran chhûnga awmte leh

mi dangte len ve lohna Pathian thu chu Chanchin Ṭha ni lovin chanchin ṭha lo a ni zâwk mah a, mi tin huap a ni em tih kan inzawh fo a pawimawh. Tin, kan thu khel mêk hian min tilâwm nge min tilungngai tih kan ngaihtuah chian a pawimawh hle bawk. Min tihlau a nih chuan Chanchin Ṭha a ni lo mai thei. Puan darh aia mahni bil bila kan la lût reng a nih chuan Lal Isua zirtîrna kan zâwm lo a ni thei ang. Hêng tehma hrang hrangte aṭang hian kan chan mêk hi Chanchin Ṭha a ni em tih i inzâwt ang u.

---

China rama missionary pakhat chuan sap rama a chawlh laiin a thawhna ram chanchin chu naupangho kiangah a sawi a. A sawi zawh chuan hmeichhe naupang pakhat hian pawisa thîr tlang 12 hi a rawn phawrh a, “Hei hi hun rei tak chhûnga ka khâwl khâwm a nih hi, hemi hmang hian China rama missionary hna thawh ve ka duh a ni,” tih pahin a pawisa a rawn pe a. Missionary nu chuan a petu rilru leh a inpêkna te ngaihtuah chungin lâwm êm êmin pawisa chu a dawng ta a. Thla eng emaw zât ral hnuah chu hmeichhe naupang chuan missionary hnên aṭang chuan lehkha a dawng a, heti hian a lo inziak a, “Pawisa thîr tlang 12 min pêk khân China ṭawnga ziak Chanchin Ṭha Johana ziak bu 12 ka lei a. School-a kan zirlai mi 12 hnênah ka sem a, anmahni ṭawng ngeia Isua chanchin an chhiar chu ngaihnaawm an ti teh asin! Tûnah chuan an vaiin an piangthar a, Krista ringtu an ni vek tawh e. I thilpêk kha a va han hlu tak êm!” tiin.

## LAL ISUA A LO KAL LEH DÂWN I Thessalonika 4:16-17

*Upa Hmangaihhsângzêla  
Kulikâwn*

*Lalpa ngei chu au thâwm nêh, vântirhkoh chungnung ber aw nêh, Pathian tawtawrawt ri nêh, vân ațangin a lo chhuk dâwn si a (1 Thes 4:16).*

Lal Isua lo kal leh tûr thu hi Bible kal tlanga puan thu hmun eng emaw zâtaħ kan hmu a. Lal Isua hi a lo kal leh ngei ngei dâwn a ni tih ringhlel hauħ lova mahni nun inen fiah nân leh kan ringtu nun muthlu kaiħthawhna hmanrua atân Pathianin hmang se tih hi a duhawm hle a, mi tin an thiltih ang zêla rorêl tûr Lal Isua hmachhawn tûra kan nunte siam thara a awm theih nân țawngțaina nêna chhiar tûrin kan induhsak tak meuh a ni.

**A lo kalna hmasa:** Mihringte (nang leh kei) min chhandam tûrin Pathianin khawvêlaħ a fapa Lal Isua a rawn tîr a, tu pawh amah ring apiang an boral lohva, chatuana nun an neih theih nân leh a ring duħ lote tâna thiam loh chantîrna a nih thu Bible-ah kan hmu a, Luka 19:10-ah “Boralte zawnga chhandam tûra mihring fapa hi lo kal rêng a nih thu te, Johana 3:16-ah Pathian hmangaihna avânga a neih chhun a fapa Isua Krista min chhandam tûra he khawvêlaħ a rawn tîr thu kan hmu bawħ.

**Lal Isua lo kal dâh:** Ran in tlâwm tak, ranchaw pêkna

thlêng, hmun tlâwm takah lo piangin, bul a rawn țan a. He khawvêlaħ a lo kal hmasak khân “Remna Lal fapa” angin a lo kal a, inggaitlâwm a pa Pathian thu zâwmin, mahni hrehawm pawisa lo, thiam thu pawh sawi thei lovin, tihduħdahna tinrêngtuar chungin krawsah kan tân a rawn thi a nih kha. Lal Isuan a Pa thu zâwma a inpêkna leh a tlâwm ralna avâng chuan nang leh kei hi vawiin thleng thei, chatuanna nunna nei thei kan lo ni ta a ni. He khawvêlaħ mi hnuaihning berte ai pawha chan chhe zâwħ mah, thihna râpħlâk leh tihduħdahna nasa tak tuarin a kan tân a nun a hlan ta a ni.

***Lal Isua lo kal chhan ‘Chhandamna’ chu engtin nge kan lo chan theih?:***

Chhandamna chu mi zawng zawng huap a ni a, Johana 3:16-ah amah chu tu pawh a ring apiang an boral lohva, chatuana nunna an neih tûr thu ropui tak kan hmu a; tin, Ephesi 2:8-9-ah Lal Isua kan rinna avânga khawngaihnaa chhandam kan nih thu kan hmu bawh.

Lal Isua chu Lal leh chhandamtua pawm a, sim a, a hnêna kalte tân chhandamna ropui tak chan theihna kawng chu Pathianin a Fapa kal tlangin minrawn buatsaihsak ta a ni.

**Lal Isua lo kal lehna:** I Thessalonika 4:16-18 *‘Lalpa ngei chu au thâwm nê, vântirhkoh chungnung ber aw nê, Pathian tawtawrâwt ri nê, vân aţangin a lo chhuk dâwn si a; tin, Kristaa thi tawhte chu an tho hmasa ang a; chumi hnua chuan keini nunga lo la awm rengate hi boruakah Lalpa hmuak tûrin anmahni rualin chhûm zîngahte khian lâk chhohvin kan awm ang; chutichuan kumkhuain Lalpa hnênah kan*

*awm tawh ang. Chuvângin, hêng thu hian inthlamuan tawn rawh u.*

He thu aţang hian Lal Isua Krista chu a lo kal leh ngei dâwn a ni tih a nemnghet chiang hle mai. Ringtute tân chuan rinhlelh tûr a awm lo va, kan tâna beisei tûr thu lâwmawm tak, kan thlamuanna tûr ***‘heng thu hian inthlamuan tawn rawh u’*** tiin min chah a, he thuchah pawimawh tak mai hi a la pângngai reng a, ringtute kan inthlamuan tawna tûr a la ni reng a ni. Vawiina a kohhranhote innghahna thutiam pawimawh leh hlu tak Lal Isua lo kal lehna tûr chanchin hi kan infuihna leh kan inthlamuan tawna tûra kan vawn nun tlat zêl hi a tûl hle a ni.

Lal Isua lo kal leh tûr thu hian kan nunah eng chen nge, eng angin nge hna a thawh thin le? Insawithaihna thu ang mai hian kan dawngsawng ang a, kan thlamuanpui tûr zâwk a nih lai hian Setana bumna avângin hlau leh nghâkhlel lo tak hian kan awm ang a, Pathian thuin min kawhhmuh ‘kan thlamuanpui tûr’ a nihna lam hi kan hlamchhiah zâwk ang tih hi a hlauhawm hle

a ni. A lo kal lehna tûrah chuan dik tak leh fel taka rorêl tûr a nih dâwn avângin, vawiina Thlarau Thianghlim chênchilhna zâra kohhranho hnathawh te hi arawn hmuh hmaih dâwn lo va, a thlâwn dâwn lo a ni. Isua Krista avânga tawrhna te, chak lo chung pawha amah vuan tlat a, ama tâna ding nghet tlat tûra kan rinna te, kohhranho kal tlanga kan phâk tâwka a rawng kan bâwlna te, khawvêl hmaa fîng lo; mi â ang maia kan lanna zawng zawngte pawh hi arawn hre reng dâwn a, fel takin ro min rêlsak dâwn a ni. Harsat leh manganna avânga kan rûmna te, nghâkhlel taka amah thlîr chung a kan mittui tlâkna zawng zawngte pawh arawn hru fai tawh zâwk dâwn a, chatuana ama hnêna chêng tûrin min hruai tawh dâwn a, a thlamuanthlâk tak zet a ni.

Hemi rual chiah hian Lal Isua ring duh lo leh amah hnâwltute tân chuan a lo kal lehna ni chu *hlau leh khûr* chung a Lal Isua lo hmuahna ni a ni zâwk ang a, rorêl tûra lo kal a nih angin amah ringlo mite chu thiam loh changa chatuana hrem tûrin, hmangaihna awm tawh lohna

hmun meidîla paih hmabâk an ni dâwn a ni (Thup 20:15).

Krista lo kal lehna thutiam hi Bible-ah vawi 2163 chuang târ lan a ni a, Thuthlungthar Bu hrang hranga bung 10 zêla bung sarîh hi Krista lo kal lehna sawina a ni a; chuvângin, a rinawm tak zet a ni.

Olive tlânga Isua vâna hruai chhoh a nih lai khân a zirtîrte vân lam êna an hawi reng laiin mi pahnih puanvâr sinin “Engati nge vân lam ena in din reng? He Isua in hnên ata vâna hruai chhohva a awm hi, vâna a chho in hmu ang bawh hian, amah ngei hi a lo kal leh ang”(Tîrh 1:11) tih thuchah pawimawh tak mai kan hmu a; tin, Rom 13:11-ah ‘Tûnlai thil awmzia in hriat avâng leh muhîl thawh harh a hun tawh tak zet tih in hriat avângin chu chu ka sawi a ni; tûnah chuan kan rin tîrh lai ai khân kan chhandamna chu a hnai ta zâwk si a.

Chutih hunah chuan nang leh kei, kan chhûngkua hi hlim leh lâwm taka amah lo hmuaktu kan ni dâwn em? Isua lo hmuak tûr hian kohhran tin te, kan

chhûngkua kan dam tlâng em? Tûnah hian ka nunna hi tihtâwp ni ta sela Lal Isua hnênah ka thlarau a châwl ang em tih hi zawhna pawimawh tak a ni. Thlarau Thianghlim tanpuina dil chung a Krista Chanchin T̄ha kan puan darh zêl hi a va pawimawh êm!

Hmangaihna tâwp lova min hmangaih ang bawh hian Lal Isua tâna seng khâwmpui hna kan thawhna lamah pawh hian hmangaihna tâwp lova hmangaih ngaite hmangaih chung a Lalpa ram zauh zêl hi a kohhranhote hnapui ber lo ni zêl sela, harsatna leh manganna kêrah pawh, beidawng mai lova tan kan lâk zêl hi kan kal zêl dân tûr a lo ni. Krista hnên la thleng lote tân hun tlêm te a la awm a, a hnên thleng tûr hian min la sâwm reng, “Tu pawh ka hnêna lo kal chu ka hnawt chhuak tawp lovang” titu Lal Isua hnêna kan sualte sima tlûk luh hi hlim leh lâwm taka amah kan lo hmuah theihna tûr kawng awm chhun chu a ni e.

Setana hian hun tlêm tê chauh a nei tawh tih a inhriat avângin theih tâwpin tan a la a, kan thlarau nun, mi mal,

chhûngkua leh nupa nun chhiat vekna tûr hmanrua a ngah êm êm a. Sum kan neihna tûr leh kan lan ropui theihna tûr a nih phawt chuan thil t̄ha lo hulhual pawh îtawm taka pholangin a t̄hat vena lai ni âwm taka lang chumi pho chhuahna leh din chantîr tlat zâwkna khawvêla min hruai luh hi Setana thil tum leh a hnathawh dân a ni a; chuvângin, kan thlarau leh kan nunna atâna kawng t̄ha leh dik zâwk Lal Isua- ‘Kawng leh Thutak leh Nunna’ chu i thlang tlat ang u.

*Hun tâwp dâwna khawvêla thil thleng tûr:* Pathian thuin (Mt 24:6-13) min kawhhamuh hi han ngaihtuah ta ila, khawvêl hmung hrang hranga Indo thu te, t̄am tlâk dân te leh lîrngîn dân ringawt aţang pawh hian Lal Isua lo kal hun hi a hla tawh lo hlein a hriat a, Bible hrilh lâwkna zawng zawng hi a thleng dik chho zêl tih hai rual a ni lo.

Tûnlai khawvêl hi han thlîr ila, buaina, indona hmun hrang hrangah kan hmu a; tin, indo mai thei dinhmunah ram leh ram inepna nasa tak kan hmu thei bawh. Zir mite zir chianna aţanga chhûtin kum 3468 chhûng



(1496 BC – 1972 AD)-ah khân kum 3421 chhûng zet hi Indona hun atân hman a ni a. Kum 14 dan zêla kum khat chhûng chu muanna hunah khawvêl hian a hmang ve chauh a ni a, tûn kum 100 chhûngah ringawt pawh hian wawi 286 lai indona a thleng hman anga chhût a ni.

Tâm tlâk avâng hian ni khatah mihring 12000 zêl thi anga chhût a ni a, kum khat chhûng chuan mihring maktaduai li aia tam mah hi rilâtâm avânga thi an nih thu hriat a ni.

Lal Isuan khawvêl hmun hrang hrangah lîr a nghîn tûr thu a sawi angin khawvêla lîr nghîn dân zir chianna han târ lang leh îla. British Geological Survey (BGS)-in a târ lan angin kum 1900 AD a tânga 2015 chhûng khân (lîngghîng nat zâwng tehna richter scale 6.5 chin chung lam chauh) wawi 10,000 chuang

khawvêlah lîr a nghîng anga chhût a ni a; tin, kum 1998 hma lam zawnga lîrghîng(richter scale 7 chin) aiin 1998-2016 inkâra lîngghîng zât hi a lêta a pun thu târ lan a ni.

**Eng tikah nge Lal Isua hi a lo kal dâwn?:** Matthaia 24:36-ah “Chumi ni leh a hun thu chu Pa chauh lo chuan tu mân, vâna vântirhkohte pawhin, Fapa pawhin a hre lo” tih kan hmu a. Tin, Thupun 16:15-ah “Ngai teh rûkru angin ka lo kal dâwn e; inringa puan veng chu a eng a tâwl e,” tih kan hmu bawk a, inring renga awm a pawimawh hle mai. Engtin nge inring rengin kan lo awm ang? Chutichuan i thu dawn leh ngaihthlâkte kha hre reng la, pawm la, sim rawh (Thup 3:3).

Zân hi a ral lek lek tawh a, khua a vâd dâwn ta e; chuvângin, thima thiltih chu paih îla, êng thuamin i inthuan ang u.

---

Francis of Assisi an tih kha huana lei a leh tâwrh tâwrh laiin, “Vawinah hian Isua Krista a lo kal leh dâwn tih hre ta la eng nge i tih ang?” tiin an zâwt a. Ani chuan, “Lei hi ka let zêl tho ang,” tiin a chhâng.

## ISUA KRISTA INLARNA (Testimony)

- Lalngûra  
Khuanglêng

Chutia ka ÷awngtai lai chuan vawilekhatah ka awmna pindan chu a lo êng phut a, mak ka tiin a ngaihna rêng ka hre lo. Ka hma lam ka han hawi chuan ka hmaa khum chung a Isua ding ka hmu a. Ka mitvai a ni ang e, tiin ka han nuai a, ka en ÷ha leh a, a reh thei si lo. Isua chu a din ngaiin a ding reng si a. A hmêl chu a ÷hain a thianghlim êm êm mai a; mahse, Setana hian mi bum tumin êng tirh kohin a rawn insiam ang a, min bum nân a rawn inlâr a ni ang tih te ka rilruah a lo lang a, ka ringhlel dâwn dâwn a; mahse, Isua chu a kal sawn hauh si lo. Tichuan, ka ÷awngtaina chu ka chhunzawm leh ta zêl a. Setana bum hi ka hlau ve a, keima tâwkah hi chuan ka fimkhur ve viau ÷hîn a ni.

Hemi ÷um pawh hian Isua tak a ni nge ni lo tih ka fiah nghe nghe a. Ka ÷awngtainaah chuan, “Aw Lalpa, tûna ka hmaa ding hi i nih chuan awm reng la, i nih loh chuan min kalsan rawh. Setana hi ka duh lo a nia,” ka ti a. Ka ÷awngtai zawh pawh chuan Isua chu a lo la ding reng a. Tah chuan le, “Ka Lalpa ka Pathian ngei i ni tih ka hre Chiang ta,” ka ti a. Ka hmuh tih te kha chuan puanin ka va zâp vêl a, a kal bo chuang si lo. Hemi ni hi Isua hmaichhana ka hmuhna hmasa ber a ni, Isua hmêl chu a hmuh nawm ngawt mai. Hmangaihnaa khat hmêl chu en a nuam a ni. Ka Lalpa hmêl chu ka en ning thei lo. Hmuh nawm tia thlîr reng chung chuan ka ngai

lutuk bawk si chu ÷ah nêl ka fâwm reng mai bawk si a. Ka Lalpa, ka Pathian hnênah chuan, “Isu, Isu ka chhûngten an hmu ve duh ang che, ti khân lo awm reng la, ka va ko ang e,” ka ti a. Tichuan, ÷ap chungin ka awmna pindan a ÷ang chuan ka chhuak a, ka nu leh ka ÷hianta ka va ko a. “Ka nu, lo kal teh u, ka pindanah Isua a lo lêng a nia. A hmêl a ÷ha si a, in hmuh ve ka duhsak che u a nia, rawn kal thuai rawh u,” ka ti a, ka nu te chu ka hruai pheih a, “En teh u, Isua hmêl hi a ÷ha ti rawh u,” ka ti a. Mahse, ka nu chuan, “Keinin eng tin nge kan hmuh theih ang? Isua hmêl chu kan hmu ve thei lo alâwm,” a ti a, mak ka ti hle. A thusawi awmzia

chu ka hre thiam lo va, kei lahin ka hmu Chiang si. “En teh, hei, hei,” ka ti a, Isua chu ka khawih fuh thuak thuak a; mahse, an hmu ve thei chuang lo va. Ka nu vêk chuan, “Nangma mit ang kha kan pu ve hlei nê. Lalpan hmuh theihna mit min pe ve si lo va. Kan hmu ve thei si lo alâwm,” tîin min hrilhfiah a.

Chutia min hrilhfiah takah chuan ka hre thiam ve ta chauh a ni. Ka hmuh chian êm avâng chuan mi dang pawhin hmu ve thei vek tûrah ka ngai a, a lo ni si lo va. An hmuh ve theih loh avâng chuan ka thin a rim letling a, “In hmu duh lo a nih kha,” te ka ti a. Kei lah chuan ka hmu Chiang êm êm mai si a.

Ka nuten min chhuahsan hnuah pawh Isua chu a la awm reng a. Isua chuan minrawn be ta a, “Ka kut leh kea ser awm hi keimah chhinchhiahna a ni a, hei hi a awm lo a nih chuan keimah ka ni lo. Tûnlai hian keima lemchangin Setana a inlâr thîn a; chuvângin, fimkhur rawh u. Keimah ka nih chuan ka kut leh keah chhinchhiahna a awm ang,” tîin min hrilh a. Chutia Isuan min hrilh zawh chuan a kut leh kea a ser te min entîr a, kei pawh chuan chûng ser te chu Chiang takin ka hmu a, Isua êng aţang chuan kei

pawh chu êng ve phûtin ka inhria a, ka awmna pindan chu ka han thlîr kual thîn a, nuam ka ti hle mai a. Isua nêna kan awm dun lai chuan vîn aţangin chhûm ang mai hian Pathian hmangaihna chu arawn zâm chûk a, minrawn tuam chhuak vek hian ka hria a, a nuam êm êm a, kuta han lâk mai theih si loh, khawih theih ang reng si hian Pathian hmangaihna chu a dam hian a dam thlup mai a, a mawizia sawi fiah thiam a har zâwk a ni. Pathian hmangaihna chuan min tuam hlup mai a, he khawvêl mita hmuh theih si loh hian a mawi a ni. A chângin ka han nui leh hawk hawk a, a chângin ka aţap chhuak phawng phawng a, pindan chhûngah chuan a zâm riai riai a, ka en ning thei lo. Khawvêl hmuhnawm thlang chhuak ila, chumi chu Pathian hmangaihna nê. Pathian hmangaihna lakah chuan bawlhhlawh mai a ni ang. Ka kutin ka han khawih thîn a, a dam thlup mai a. Aţawngkam thiam takin han hmu ve se, a mawizia han sawi tak tak se ka va han duh tak êm!

Isua hnêna awm chu a nuam êm êm mai a, a hmêlah hian engkim hi a famkim vek ringawt mai a ni. Isuan thui loh

kawr fual vâr a ha a, a thianghlimin a mawi êm êm a; tichuan, eng dang ngaihtuah chang lo chuan Isua nêh kan awm a, pindan te chu ka en kual ka en kual mai a.

Isua hmêl chu chi thumin a rawn inthlâk a. A hmasa berah chuan lungngai hmêl a lang a, chutia lungngai hmêl ka en reng lai chuan hlim hmêl tak maiin a rawn inthlâk leh a, chumi zawhah chuan hmanhmawh tak hmêl puin a rawn inlan leh a ni. Mak ka ti a, a awmzia rêng ka hre thiam lo. Eng tihna nge ni ta ngai le tia ka innngaihtuah lai chuan a hrihfiâhna chu ka dawng nghâl a.

Isua lungngai hmêl chuan a hmangaih a fate chatuan ram thleng vek tûra a duh laiin, khawvêl suala an tla pila a hmangaihte hremhmun kal tûr tam lutuk avanga lungngai hmêl pu a ni. Isua hlim hmêlah chuan min hmangaihna thûkzia, zauzia leh ngaihdamna ngahzia a lang a. A hmêl chu hmangaihnaa khat, nêlawm, khawngaihna ngah, mi tute tân pawh duhawm hmêl a ni. Isua hmanhmawh hmêlah chuan khawngaihna hun tâwp mai tûr, a mi thianghlimte lâwr mai tûra inpeih hmêl leh rawn kal mai tûr hmêl a pu a.

Tichuan, hmêl chi thuma a inlan zawh chuan chung lamah mi kalsan ta a. Isuan min kalsan hnu chuan leia awm, khawvêla chêng ka ni tih ka inhre chhuak ta a ni. Unaute u, hun kan nei tlêm tawh a nia. A makna ringawt ngaihtuah lovin i harh ang u, i piangthar ang u, a tlai lutuk hma hian. Unau duh takte u, sual leh tisa châkna chi hrang hrangte hi a pâwng a taka hneh theih ngawt chi pawh a ni lo. Hêng thilte hneh thei tûr chuan hnehtu nun neih a ngai a, hnehtu nun nei tûr chuan Pathian hrin nih a ngai a ni.

Pathian hrin tawh phawt chuan khawvêl a ngam zêl si a; hei hi a ni khawvêl hneha ngamna chu, kan rinna hi. Isua hi Pathian Fapa a ni tih ringtu chauh lo chuan tuin nge khawvêl hneha ngam thin le? (1 Jn 5:4-5) Chuvângin, chhiartu duh tak, nang pawh Krista zâra hnehtu i ni thei a ni. Pathianin hremhmuna kan kal hi a phal lo va, mi zawng zawng a hnêna kan kal hi a duhthusâm ber a ni. Pathian hrin chu Isua Krista chu a ni a. Isua Krista avâng chuan Pathian fa nihna chanvo ropui tak chu pêkin kan awm bawk a ni. Khawvêl hnehtu Kristaah chuan hrin kan ni a, Isua Kristaah awm apiangte chuan chu hnehna chu an lo nei thîn.

## INDIA RAM KHAWPUI LIANA KOHHRAN DIN HI

- Rev. P.C. Nghâklianmawia

Mizoram Presbyterian Kohhran chuan Mizoram pâwn India ram hmun hrang hranga zirlaite leh Mizo awmte tân kohhran din a rawt a, chu thu bawh zui chuan India ram khawpui lian deuh deuh (Delhi, Mumbai, Kolkata, Hyderabad, Bangalore)-ah te kohhran din a ni a. Hêng kohhran dinna hmun ðhenkhatah te hi chuan Mission Field awm tawh mah se, hêng hmuna Mizo awmte tân bîk kohhran din hi inkhâwmpui chuan ðûlin a hria a. Synod Pastoral enkawlna hnuai a awm tûrin kohhran hi a din ta a ni. ðhenkhat chuan hetiang a kohhran din hi ðûl lo an ti a, Mizote ðhen darhna ang zâwnga ngaite pawh an awm a; kohhran inpumkhatna tichhetu anga ngai pâwl an awm bawk a; sawisêlna leh demna chi hrang hrangin a ûm zui a, a bul tumtute tân pheï chuan hmachhawn tûr leh paltlang tûr hautak pui pui a tam hle. Sawisêltute leh demtute ðanfung hi an thlîrna tlâng aţang chuan a dik ve chiah mai a, chutih rualin kohhran inkhâwmpuiin kohhran din ðûl a tihna hi an thlîrna tlâng aţangin a dik ve chiah bawk a! Thlîrna tarmit a inan loh avâng hian he khawvêlah hian ngaih dân tam tak a lo piang a ni reng a.

Mizo ðhalaite hi India ram hmun tinah kan inzâr pharh ve ta. A tam ber chu zirna avânga Zoram pâwna awmte kan ni. Hnathawhna leh thil dang avânga pâwn lama awm kan awm bawk. Hei hi lehlam zâwnga ngaihtuah chuan hmasâwnna lâwmawm tak a nihna chen a awm. ðhenkhat chu nu leh pa hnathawhna avânga têt têt aţanga phaia sei lian, kohhran mumal

taka awm hlei thei lo khawpa nu leh pate hnathawhna avânga insawn kual ðhinte pawh an ni. Hetiang a kohhran a lo din tâkah hian a ðhatna tlêm i han sawi ve teh ang.

**Phaia Mizo awmte tân a hlu:**  
Phaia Mizo zirlaite leh zirlai ni lêm lo, hnathawk emaw, inhlawh emawa awmten kantu leh an damloh nikhuuaa ðawngtaisaktu Bialtu Pastor an nei ta hi thil

lâwmawm tak a ni. A hmain ÷awngtaisaktu an nei lo ve tihna lam ni lovin hetiangamumal leh kalhmang fel tak neia anmahni ngaihsaktu leh an thlarau lam nun vênsaktu a lo awm ta hi malsâwmna a ni. Zirlai pakhat chuan an awmna hostel-a Bialtu Pastor-in a tlawh leh ÷awngtaina a neihpui avânga a lâwm thu hahîpin Aizâwl lama a nu leh pate a hrilh a, a nu leh pate chuan an thlamuan phah teh asin! Zirlaite fuih a, ÷anpui a, thurâwn pe a, counseling mumal tak neihpui thei tûr Pastor an lo awm ta hi malsâwmna tih loh rual a ni lo.

Hêng India ram khawpui hrang hrangah te hian Mizo welfare te awm bawk mah se hêng zirlaite thlarau lam nun hi an vil reng hman bik lo. Mahni tâwka hna ÷ûl leh mi buai tak tak vek an nih ÷hin avângin mahni Mizopuite thlarau lam harsatna tak tak hriat thiampui a, ÷anpui tûrin hun an nei tam lo. Chu lai pawp thawm phui tûra hun puma thawk thei tûr Pastor dah an ni thei ta hi a lâwmawm ngawt mai. Tûnah chuan Bialtu Pastor uapna hnuaiah thlamuang takin an awm thei ta a, an mangan

thlaphang chânga puitu leh thlamuantu leh ÷awngtaisaktu Pastor an nei ta hi ram pâwna Mizo awmte tân a thlamuanthlâk êm êm a ni.

**Kohhran kalphung hriatna lamah hma an sâwn:** Hun rei tak ram pâwna lehkha zira awm, ÷henkhat chu hna an thawh zui avânga Zoram lam nun tem pha lo, kohhran bêl ngai lo leh kohhran inkhâwmna tûr mumal neih loh avânga kohhran zia leh kalphung hre ngai lote kha tûnah chuan kohhran zaipâwlah leh kohhran kutke an ni chho ÷an a. ÷halaiten kohhran awmzia leh nihphung an hre chho ÷an a, kohhran inkhâwm mumal tak an hmêlhriat phah a, kohhran pawimawhzia leh ÷angkaizia an hre chho ÷an mêk. Tûnlai khawvêl sualna chi hrang hrang kâra nun hmang chho, Zoram lama an nu leh paten hlauthâwng tak chung a thlîr mêkte chu Bialtu Pastor uapna hnuaiah kohhran inkhâwm mumal tak hmanga vên an ni ta ringawt pawh hi thlamuanpui tham a tling.

Zirna hautak leh rip tak tak bei mêk zirlaite chu an ni tin zirna

phurritin a delh a, tûnlai khawvêl intlânsiakna sâng tawh takah hian rual pâwl nâna lehkhâ zir mai chu âthlâk a ni tih hriain rual khûm duhna thinlung nêl thalaiten lehkhâ an zir mêk a, chu chona hmachhawn tûr chuan bang sâng pui pui leh chhah tak tak paltlang a ngai a. Rilru hah avânga beidawnna, thawpikna leh rilru lama harsatna (depression) thlengin chu kalkawngah chuan a awm. Zira boruak rit tak avânga phurritin a delh mêk, a delhtu phurh zawh loh avânga depression hmachhawn mai thei dinhmuna ding mêkte leh chu kawngpui zawh tan mêk, mahni inchhan chhuak thei tawh si lote chuan puitu leh tanpuitu Bialtu Pastor an nei ta. Damlote tân hlei hlei he kohhran lo ding hi a thlamuanthlâk. Mumal taka anmahni ngaihsaktu leh kantu, tawngtâina hmanga an natna phêna thlamuantu Bialtu Pastor an nei ta ringawt pawh hi thlamuanna tham a tling ngei ang le.

Nu leh pa tam tak, phaia an fate dah mêk leh an chhûngte phai lama awmte hi a châng

chuan an mangang ve thîn. An fa te, an tu te, mita an hmuh phâk tawh si lohten engtin nge hun an hman ang a, eng thil tha lo nge an tih ang, zilrai ni siin lehkhâ zir lovin an hun tha te hi an zuk bawh pelh mai mai ang em tia hlauthâwng dêp dêpa hun hmang nu leh pate hi Zoramah tam tak an awm. Chûng miten an fate Bialtu Pastor uapna hnuaiyah kohhran thlazâr hnuaiyah an awm tih an hriatin an thla a muan phah thîn. Mumal takin an fate kohhranah an inhmang a, an inkhâwm ve thîn tih an hriat ringawt pawhin râk khatah an thla a lo muang ve êm êm thîn a. Chu chu rangkachak leh tangka tam tak ai pawhin a hlu zâwk êm êm a ni.

Kohhran inkhâwm hlutna lâwmawmzia hre lo tam takte khân inkhâwm hlutna leh awmzia an hriat phah a, he kohhran lo ding kaltlang hian thlarau lam malsâwmna an dawng mêk a ni. Khawvêl thiamna lamah chuan kan thleng sâng viau a ni thei e. Mahse, kohhran kalphung leh kohhran pawisakna kan neih loh chuan kan nun chu a khingbai hle si ang. Kan ram kohhran hi

khawvêl thiamna leh mi thiam leh zir sâng tak tak; mahse, kohhran hlutna leh kohhran awmze man loten an hruai hunah chuan kohhran hlutna hi nasa takin a tlahniam palh ve thei a ni tihte thlengin tûnah chuan ngaihtuah a ngai ta. Tûna Mizo fellowship anga kal hi a t̄ha lo tihna lam ni lovin, kohhran p̄awl hrang hrang inpawlh sawp tak hnuaiyah chuan inhruai dân mumal leh kohhran kalphung zirna tûr mumal a awm thei lo va, tih dân inpawlh sawp tak k̄arah chuan inkh̄awm mumal leh awmze nei tak a neih theih loh. A hma kha chuan sakramen an t̄heh pawhin ordained minister ni lêm lo (laymen) te kha phungbawm atân han s̄awm mai duh tâwkte an lo awm a. Hetia kohhran a lo din tâkah chuan inkh̄awm mumal leh awmze nei takin a kal chho a, t̄halai leh naupang z̄awkte pawhin inkh̄awm awmzia an man chho t̄an tial tial a. Nakinah kohhran hruaitu la ni mai thei vek tûna kan tu leh fate tân hian a hlu tak zet a ni.

Pastor Lals̄awma (L) khân heti hian a sawi t̄hîn a, “Kan kohhran hnuaiyah Beginner

department a t̄anga Puitling Sunday School kal chhuak vekte chuan Pathian thu hi a hranpaa zir kher lo (theological college-a kal kher lo) pawhin Kristian thurin t̄lângpui hi an bel hman vek. Pathian thu pawm dânah an ngaihtuahawm lo va, an nghet t̄lângpui” t̄in kohhrana Sunday School pawimawhna a sawi t̄hîn. Chutianga Pathian thu zirna mumal chu phaia kan tu leh fate hian an nei ve hauh lo mai a. A khât tâwka Mizo fellowship-a inkh̄awm leh phauh phauh, chu pawh kohhran p̄awl hrang hrang awm kh̄awm, inkh̄awm mumal leh awmze nei neih har tak hnuaiyah sei lian mêk kan tu leh fate tân he kohhran lo ding hlutzia hi khuareiyah a lo lang chhuak zêl ang.

He kohhran lo ding ta avâng hian Lalpa zanriah sakramen k̄il ngai rêng rêng loten sakramen kaltlangin thlarau lam mals̄awmna an dawng mêk a. Kohhran inkh̄awm awmzia hre loten kohhran kalphung an zir thar zêl a, kohhrana tel ngai loten chanvo pawimawh an chang a, chu chuan anmahniah hmas̄awmna rah duhawm tak tak



a chhuah mêk a. Rinna leh ni tin nunah pawh puitlinna lam panin ke an pên phah a, zoram lama nu leh pa tam tak rilru hahdam leh thlamuangin an awm theih phah a, zirlai emaw, hnathawk emaw pâwn lam leh nun kawng tha lo lama an kal pênna tûr tam tak lakah he kohhran lo ding hian a hma khalh a, a hruai dik mêk a ni.

Kohhran kaltlanga Pathian hnathawk leh a thiltitheihna chu he kohhran din hmang hian a lang chho mêk zêl a, kohhran hi nun kawng khalh ngîltu atân a lo tha a, kal pênna tûr laka min vênpuitu a lo ni a, râl khat atanga nu leh pa rilru hah chhâwk zângkhaitu a lo ni bawk a, phai lama kan Mizo unau te, nun kawng dik lo zawha tûnlai khawvêl sualnain a chîm pil mai

tûr, a thente phei chu sakhaw dang an be ta mai emaw tih tûr khawpa Kristian an ni tih pawh hriat tawh mang lo khawpa inkhâwm boruak tem tawh ngai rêng rêng lote chu kohhrana tel tûra zawn chhuah leh hui khâwm an ni mêk a. Kohhran awmzia leh nihphung hre ngai rêng rêng lote chuan rinna kawnga puitlinna lamtluang an zawh mêk a. Kohhran pâwl ram thiahna emaw, Mizote then darh tumna rilru emaw pua he kohhran hi din a ni lo va, kan tu leh faten kohhran kalphung awmze nei hria sela, kohhran rilru pu sela, inkhâwm hlutna leh thlarau lam malsâwmna awmze neiin dawng sela tia duhsakna lam a ni zâwk. Hêngte chauh thlîr pawh hian India ram khawpui hrang hranga kohhran din hi a lo tûl hle tawh a ni tih a hriat theih âwm e.

---

Ran vulhtu putar pakhat hian Pastor hnênah, “In inkhâwmpui rorêl khân engtin nge mi tam zâwk Biak Inah an lo kal theih ang, tih kha in sawi ho chiam mai a. Keini ran vulhtute kal khâwmnaah chuan ran ina ran an kal khâwm dân tûr chungchâng kan sawi ngai rêng rêng lo va, chaw eng ang nge pêk atân tha ber ang, tih hi kan sawi uar ber a ni thîin,” a ti a. Thlarau lam nuna kohhran mite châwm that hi inkhâwm tihpunna tha ber tûr niin a lang.

## SYNOD MULTIPURPOSE TRAINING CENTRE (SMTC) RAWNGBÂWLNA

- *Upa Vânlalhuma*  
O/A, SMTC

1. **Ainţan dân:** Kum 1988 Synod Inkhâwmpui rorêl angin, Aizâwl Theological College (ATC), Mission Vêngthlanga awm chu, June 1995-ah ‘Pi Hângi Lunglên Tlâng’ Durtlângah sawn chhoh a ni ta a. 1993 Synod Inkhâwmpuiin a rêl angin, ATC hmun hlui chu Christian Multipurpose Training Centre (CMTC) atân 12<sup>th</sup> January, 1996 khân Synod Moderator, Rev. C. Rosiaman Pathian hnêna hlânin a hawng a, 2001 Synod Inkhâwmpui chuan a hming chu thlâkin ‘Synod Multipurpose Training Centre’ tih a lo ni ta a ni.

2. **A dinhmun tlangpui:** Synod Multipurpose Training Centre hi SEC Sub-Committee a ni a. SMTC Managing Committee-in a enkawl a ni. Managing Committee member ţang laite chu—

- (1) Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary
- (2) Rev. Vânsâwma, Prog. Director
- (3) Rev. F. Lalrinnunga
- (4) Rev. C. Lalchhâwnkima
- (5) Upa R. Biakhluna
- (6) Upa B. Lalthanliana
- (7) Upa Vânlalhuma, Co-opted.

SMTC Staff hi Office-ah panga leh Instructor/Instructress 6, an vaiin 11 an ni.

3. **SMTC rawngbâwlna pêng hrang hrangte:**

(1) *Ministerial Training:* Ministerial Training-ah hian Lay Leaders’ Training hi hma lâk nasat berna a ni a. Kohhran Upa atâna Presbytery-a ordained thar apiangte hi training tûra koh an ni a, Upa trainingte hian hlâwk an ti êm êm thîn a ni. Tûn thlenga Presbyterian Kohhran rorêlna fel leh kohhranho Thlarau lam nun tuang taka a kal zêl thei te hi a bul chu kan Upaten training-na ţha tak an nei hi a ni ngei ang. Kan unau Synod dang, Manipur Synod, Zou Synod, etc. aţangte pawhin training an rawn dîl a, Myanmar aţangin Tidim Synod,

Phai Synod ațangte pawhin training anrawn beisei a, kan Synod hotute remtihhain training-t̄ir ve an ni. Mizoram Presbyterian Kohhran mai b̄akah Synod dangte pawhin SMTC-a Lay Leaders' Training rawngb̄awlna hi an chhawr țangkai êm êm a ni. T̄un thleng hian training hi wawi 194 neih a ni tawh a, Kohhran Upa 6194 lai training chhuak anawm tawh. Hei hi kohhranho t̄an a hlu êm êm a, subject hrang hrang zirt̄ir an ni a, ch̄ungte chu–

- (a) Kohhran Upa
- (b) Kohhran ch̄awmna
- (c) Pathian Biak leh Thuhiril
- (d) Kohhran Inr̄êlb̄awlna
- (e) Bible zir dân
- (f) Thuthlung Thar Zirma
- (g) Thuthlung Hlui Zirma
- (h) Kristian Thurin
- (i) Kristian Sum Enkawl
- (j) Keini leh Mi dangte
- (k) Synod Financial Rules

Resource person thawk m̄ekte chu–

- (a) Rev. V̄ans̄awma, Prog. Director
- (b) Rev. Lalhl̄uma Sailo
- (c) Rev. C. Chawngliana
- (d) Rev. R̄althans̄anga R̄alte

(e) Upa V̄anlalhuma

(2) *Vocational Training*: Ram hmas̄awmna at̄ana țhalaithe training-na buatsaih hi Synod thil tum lian tak a ni a. Khawv̄ela Kristian p̄awl lian tak takten rawngb̄awlna an kalpui ang hi SMTC-ah hian kalpui m̄ek a ni a. T̄halaithe t̄an taksa leh Thlarau Chhandamna hmun pawimawh tak a ni. T̄uk tin devotion neih a ni a, kum tin staff leh zirlaithe t̄an retreat neih a ni a. SMTC ațanga training chhuak tawh Kohhran Upa 3 anawm tawh a, Missionary-ah 7 an kal tawh bawk a. Eizawmna lamah anmahni khuua d̄awr hawnga an ch̄enna in sa țha te leh Aiz̄awl khawpuia thawk zui eng emaw z̄at anawm bawk. SMTC-a training chhuak tawh Nula pakhat phei chuan ‘SMTC-ah hian training lo ila ka in̄awkw hlum tawh ang, SMTC hian ka taksa leh thlarau min chhandam’ a ti hial a ni. Kan ramah hian țhalaithe nu leh pa k̄ara sei lian ni lo, nun pawh nuam ti lo, țanpui/ chhan chhuah ngai an lo țahnem ta hle mai. Kohhranhoten țan l̄ak thar a țul hle a ni. SMTC-a vocational training t̄ur hian mi fel

leh mi ðha, mi awm thei te thlan an ni ngai lo va, Managing Committee-in personal interview uluk taka neiin ðanpui ngai nia ahriat te, Mizoram hmun hran hrana mite training tûra thlan an ni ðhîn. SMTC hi ðhalaite tân ‘Taksa leh Thlarau Chhan chhuahna hmunpui a ni. Nakin huna kohhran la chawmtu tûr SMTC hian a chher chhuak a; hei hi kan ram leh kohhran tân a hlu hle a ni.

Tûna trade kalpui mêkte chu hêngte hi a ni—

(a) Puan ðhùi (Hmeichhia) - seat 40 (Training tawh zât - 564)

(b) Puan ðhùi (Mipa) - seat 20 (Training tawh zât - 306)

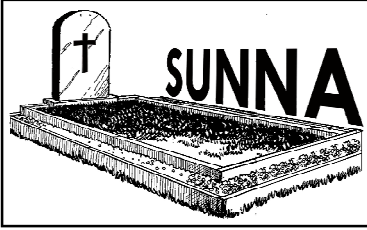
(c) Pheikhawk siam - seat 5 (Training tawh zât - 60)

(d) Computer (DCA) - seat 20 (Training tawh zât - 383)

Puan ðhùi leh pheikhawk siam zirte hi a thlâwna Synod-in a zirtîr a ni a. Computer zirte erawh chuan ₹400 an chawi ve a, trainingte zirna sênso atân hian Synod-in kum tin chêng nuai sâwm chuang zet a sêng ðhîn. Computer zirna hi 2007 aţanga

bul ðan a ni a. Gov’t of Mizoram, Higher & Technical Education-in 2014 aţang khân affiliation a pe a. December 2016 DCA (1<sup>st</sup> Semester) exam-ah SMTC aţangin 14-in an exam a, distinction-ah an passed vek a, Top 10-ah 4 langin topper SMTC zirlai a ni bawk.

SMTC-ah hian trade thar pahnih - (1) Mobile Repairing (2) Beauty culture zirna SEC-in hawn a phalsak tawh a, bul ðan tûra hma lâk mêk a ni. SMTC hi kan ram ðhalaite tân a hlu êm êm a. Ei zawwna nei loten ei zawwna ngelnghet an neihna kawng sialtu pawimawh tak a ni a, tisa leh thlarau lama hlâwkna leh chakna thar an dawnna hmun a ni bawk. Chuvângin, he Centre hi Synod Relief Centre a ni ber mai. Kohhranhote nasa takin Synod Multipurpose Training Centre tân hian an ðawngţai ðhîn a, kohhranhote ðawngţaina Lalpan a chhâng a, hma lam panin a kal zêl a, chutih rualin tûn aia hmasâwn leh ðangkai zâwka kan hman zêl theih nân SMTC tâna lo ðawngţai zêl tûrin kohhranhote kan ngên tak meuh a ni.



**UPA C. VÂNLALSİAMA  
BÂWNGKÂWN  
CHHİM VÊNG**



Upa C. Vânlalsiama (70) hi kum 1946 kum tâwp lamah West Phailêng khuaah a piang a. Kum 1973-ah Dârrikhumi nêan an innei a, fa paruk an nei.

Kum 1988-ah Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Dampa Presbyery Inkhâwm-puiin West Phailêng Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Ei zawnna lamah kum 1972-ah West Phaileng H/S ding tîrah LDC hna a thawk a. Middle School-ah W.E. Teacher hna Damparengpui M/S, Govt. Complex M/S leh Tuikual Govt. M/S-ah te a

thawk a, a thih ni thlengin he hna hi a thawk a ni.

Damparêngpuia a thawh laiin Bâwngkâwn Chhim vênga a fate awm chu an nupain an rawn fin cho a. Thuhrlitu leh Puitling SS Zirtîrtuah te a țang zui a. Hêng Committee hrang hrang Finance, Music, Social Front, Kristian Chhûngkuaah te hian member țangkai tak a ni.

Kum 2013-ah Prostrate cancer a nei tih hmuh chhuah a ni a. Hlawhtling taka zai a ni a, kum 2015 kum tîr lamah a natna hi a lo lang chhuak leh a, Greenwood, Nazareth leh Zemabâwk Cancer damdawi inah te enkawl a ni a; amaherawhchu, a natna chu tuar chhuak zo lovin February 23, 2016-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian Bialtu Pastor G. Chhunthuaman a vui a, Presbytery Puipa te, Bial chhûng leh pâwna Upa te leh kohhran mipui țahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

*Upa Lalhunlâwma  
Bâwngkâwn Chhimvêng  
Kohhran Ziaktu*

## UPA HRANGLIANA SUARHLIAP



Upa Hrangliana (66), Pu Kapthianga leh Pi Lalnghilhlovi te fapa hi February 15, 1951 khan Hriphaw khuah a piang a. Kum 1983-ah Lalmawii nen an innei a, fa pathum an nei a, vanduaithlak takin a fate hi an nausen laiin a chan vek a ni.

Kum 1980-ah Suarhliapah a lo pem a, kum 1985-ah Kohhran Upa atan thlan a ni a, hemi kum vek hian Khawthlang Presbytery Inkhawmpuiin Suarhliap Kohhran Upa atan a nemnghet a. Kohhranah Chairman, Secretary, Building Chairman, SS Supdt. te a ni tawh a, Evangelical Cell-ah hruaitu a ni tawh a, Bible Society Patron member a ni baw. Tin, Bairabi leh Suarhliap Pastor Bial Inkhawmpui Chairman a ni tawh baw.

Kum 2016 May thla vel aţang khan a insawisel ţan a, kawchhung natna a nei tih hriat a ni a. Theih ang ang enkawl a ni a, a unau faten Hriphaw lamah la thlain an enkawl a, damdawi inah te enkawl a ni baw a, a natna chuan zual lam a pan zel a, July 14, 2016-ah Lalpa hnenah min kalsan ta a ni. A tukah amah enkawltu a fate in Hriphawah Rev. F. Lianthangpuia, Zamuang Pastor Bial vawngtuin a vui a, ui taka thlah liam a ni ta a ni.

*- T. Upa H. Laldingluaia  
Suarhliap Kohhran Ziaktu*

## UPAA. LALSIAMA TUMPÂNLUI

Upa H. Lalsiama (52), Subaram leh Durpati te fapa hi kum 1964 April khân Kalagang khuah, North Tripura-ah a lo piang a. Kangzau khuah leh Kawrthah khuah te an pêm kual hnuin kum 1972 khân Tumpâng-luah anrawn pêm a, kum 1991-ah Dârlâkah a ute bulah a khawsa a, kum 1993-ah Sângpuii nêan innei a, fa panga an nei.

Kum 1992-ah Khaw-thlang Presbytery Inkhâwmpuiin Dârlâk Kohhran Upa atân a nemnghet a, kum 1995-ah Tumpângluiah a rawn pêm leh a, kum 1996-ah Tumpânglui Kohhran Upa atân thlan nawn a ni leh a, Kohhranah chanvo hrang hrang - Chairman, Secretary SS Supdt., a ni tawh a, Bial Committee pêng hrang hrangah a tel tawh a, Synod Inkhâwmpuiaah a palai tawh baw.

August 3, 2016-ah Kanan English Medium School ban tûr an lâknaah vânduaithlâk takin an teak kihin a delh a, a hliam tuar lovin Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor David Saiṭhuama Pachuaui-in a hmang a, Biak Inah Teirei Presbytery Moderator, Upa CL Thantluangan a vui a, Bial chhûng Upate leh Bial pâwn Upa te, kohhran mipui ṭhahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- A. Lalremmawia  
Tumpânglui Branch Church  
Ziaktu

## UPA H. LALÊNGLIANA TUIṬHAVÊNG



Upa H. Lalêngliana (46), Saphnûna leh Rinthangi te fapa hi ni 7.3.1970 khân Bîlkhawthlîr khuaah a piang a, kum 1996-ah C. Lalnunpuii nêan innei a, fa pahnih an nei. Anupui hian kum 2004 khân a thihsan a, ni 26.9.2013-ah PC Vânlalhumi nêan an innei leh a, fa pakhat an nei leh a ni.

Kum 2002 khân Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2005-ah Hmârthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Bîlkhawthlîr Hmâravêng Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kum 2007-ah Tuiṭhavêng Kohhran indan a ni a, hetah hian indanpuitu a ni a, Kohhran Secretary, Chairman, SS Supdt., Building Chairman, Inneihna Kawltu leh Kristian Tlângau Agent a ni tawh. Bial Treasruer a ni tawh a, Presbytery Sub-Pastoral-ah te, Standing Committee-ah te a lo tel tawh baw.

Vânduaitlhâk takin cancer natnain a tlâk buak hlauh mai a, damdawi in hrang hrangah enkawl a ni a, ða leh mai tûra kan beisei laiin ni 6.8.2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Michael Lalchhuanawman a hmang a, Biak Inah Rev. Lalþanpuia Kawlni, Hmârthlang Presbytery Moderator-in a vui thung a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwl te, Presbytery huam chhûng Upa leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa C. Sângkûnga*  
*Tuithavêng Kohhran Ziaktu*

## UPAG.L.K. THANGA CHAMPHAI KANAN



Upa G.L.K. Thanga (57), Pu Thangpauva leh Pi Thanzîngi te fapa hi April 17, 1959 khân Mîmbungah a piang a. Kum 1996-ah Champhai Kananah an

pêm a, kum 1983-ah PC Lalrinthangi nêan innei a, fa pathum an nei.

Kum 2011-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2012-ah Kohhran Upa atân thlan a ni leh a. Hemi kum vêk hian Champhai South Presbytery Inkhâwmpuiin Kanan Kohhran Upa atân a nemnghet a. Tualchhûng Kohhranah Finance Secretary, Building Committee, Ramthar Committee leh NPSS Supdt. te a ni tawh a, Bialah Standing Committee, Sunday School Committee leh Auditor a ni tawh a, Presbytery-ah Standing Committee member a ni tawh bawk.

A hrisêlna a ða vak lo va, taksa chak lo chung chungin kohhrana a rawngbâwlna chu hlen a tum hrâm ðhîn. Damdawi in leh in lamah theih ang anga enkawl a ni a, a chak lohna chu zual zêlin August 13, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalnunmawia Pachuauin a hmang a, Biak Inah Champhai South Presbytery Moderator, Rev. H. Malsâwm-zualan a vui a, Bial Zaipâwl leh



Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa F. Vânlalrosânga  
Champhai Kanan Kohhran  
Ziaktu*

**UPA THANGLIANA  
LUNGDAI**



Upa Thangliana (90), Lalkhawtinsiamah leh Dêngzîki Siakêng te fapa hi kum 1927 May thla khân a piang a. November 10, 1948-ah Ngûrbêli Siakêng nêh an innei a, fanu pakhat an nei.

Kum 1950-ah kum 23 mi niin Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1964-ah Upaah thlan a ni leh a, hemi kum hian Hmârthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Lungdai Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhûng Kohhran Chairman leh Bial Chairman a ni tawh a, committee pêng hrang hrangah Chairman a ni tawh baw. SS Superintendent a ni

tawh a, kum 2014 khân Sakawrhmutuai Presbytery Inkhâwmpuiin Kohhran Upa kum 50-na lawmpuina a hlân baw.

Kum 1993 aţangin zunthlum natnain a tlâk buak a, kum 2015-ah chuap cancer a ni tih hmuh chhuah a ni leh a, in lamah theihtâwpa enkawl a nih laiin August 21, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Upa Ronghâka Colney, Bial Chairman-in a hmang a, Biak Inah Upa R. Lalduhawma, Sakawrhmutuai Presbytery Moderator-in a vui leh a. Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlten thlahna hla an sa a, Presbytery huam chhûng Upa leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

**UPA J.H. LALTLUANGA  
KHAWLAILUNG VÊNGHLUN**



Upa J.H. Laltluanga (47), Pu Êngvâra leh Pi Rokhûmi te

fapa hi November 12, 1969 khân Khawlailungah a piang a, kum 1999-ah Remruatpuii nê an innei a, fa pali an nei.

Kum 2004-ah Upa atân thlan a ni a, kum 2005-ah Tuichânggrâl Presbytery Inkhâwmpuiin Khawlailung Vênghlun Kohhran Upa atân a nemnghet a. Tualchhûng Kohhranah chanvo hrang hrang a chelh kim tawh a, Bial leh Presbytery-ah nihna pawimawh tak tak a chelh tawh bawk. Bial Standing Committee, Nomination Committee, Sunday School Committee leh Sub-Pastoral Committee-ah te a tel tawh a. Bible Society rawngbâwlna lamah pawh mi inpe tak a ni a, Life member a nih bâkah Area hruaitu a ni a,

BSI Campaign-in a feh chhuak fo bawk.

August 23, 2016 khân a mit nâ chhuanlamin inah a awm a, tlaia a lêng haw chu a chhûngte bulah a thin a nat thu a sawi a, dam ve leh mai a; mahse, rei lo teah a rawn na leh a, Khawlailung PHC-ah kalpui a ni a, theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin August 23, 2016-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor Rev. Gospel Thanmawian a hmang a, Biak Inah Tuichânggrâl South Presbytery Moderator, Upa Lalruatthangan a vui leh a, Bial Zaipâwlten thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa R. Vânlalmawia  
Khawlailung Vênghlun  
Kohhran Ziaktu*

► Alexander Ropuia chuan amah an vuinaa an tih dân tûr hetiang hian thupêk a chhuah: Thlânmuala phûm tûra ka ruang in zâwn hunah chuan ka kut hi tuamna puanin in rawn tuam tûr a ni lo va, a hmu apiangin kut ruakin thlân ka pan tih hi an rawn hre vek tûr a ni, tiin.

► Kan dam chhûng nite a ral dâwn hnaih chuan kan zawhna dawn tûr chu eng zât nge i neih tih ni lovin, eng zât nge i pêk tih a ni ang a. Eng zât nge i dawn tih aiah eng zât nge i thawh tih a ni ang. Eng zât nge i khâwl theih tih aiin eng zât nge i hlan tih a ni ang a, chawimawina i dawn aiin rawngbâwlna atâna i inpêkna chu a pawimawh zâwk daih ang.

- *Nathan C. Schaeffer*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

▶ **Tleirâwlte thurûk:** Tûnlai tleirâwlte harsatna chi hrang hrang chungchânga zawhna chu Dr. C. Lalhrekiman mi tin hlâwkpui theih tûrin lehkhabu hmangin a rawn chhâng hlauh mai! MSSU buatsaih a ni nghe nghe. A man ₹50 a ni e.

▶ **Tleirâwlte robâwm:** Upa Lalrammawia Ngênte chuan tûnlai khawvêla tleirâwlte tâna pawimawh issue hrang hrang a rawn tichhuak hlauh mai. Tleirâwlte tâna thu pawimawh leh tleirâwlte nun dân ̣ha a rawn târ lang a, a tâwp lamah khawvêla milâr 7, Krista vânga a ̣ha lama thutlûkna siamte testimony a awm tel bawk. MSSU hma lâknaa buatsaih bawk a ni. A man ₹50 chauh a ni.

▶ **Indona ropui ber:** Timothy Sui Lian Mang, Myanmar lama kan Pathian thu thiamte zinga mi leh Pathian thu chauh buaipuitu chuan Indona ropui ber hmangin ringtute ei tûr tuihnaï tak min hlui leh ta hlauh mai. Indona hmachhawn tûrin he lehkhabu hmanh gian lo inbuatsaih rawh le. A man ₹70.

▶ **Sipai chanchin:** Sipai vânga lâr leh Mizoram Chief Minister ropui zînga vawiin thlenga sawi reng Brig. T. Sailo (AVSM Rtd.) khân ama chanchin, sipaia a luh dân leh sipaia a ̣an lai chanchin ngaihnaï tak leh ropui takin English-in a ziak a. Chu chu Upa K. Saibêlan Mizo ̣awngin fiah fai takin min lehlinsak leh a, lehkhabu hlu leh ngaihnaï tak kan lo nei reng mai. A man ₹50.

▶ **Lêchawm:** Mizo Lêngkhâwm zai chhui zauna leh chîk taka chhuina bâkah, Mizo Lêngkhâwm zaiin Mizo nuna a nghawng hrang hrangte zir bingna lehkhabu, Govt. Hrângbana College buatsaih chu a lo chhuak ta. Kan hnam chauhin kan neih thil chhui zauna hi lo bih hnaï ve rawh le. A man ₹200.

▶ **Ka chan tâwka khawrêl:** Mihringin ngaihnaï kan tih ber chu kan mihringpuite chanchin hi a ni. Mahni chanchin tui taka sawina lehkhabu, Teresa Rosangpui buatsaih gian tûnhma lo neih, ramriah leh Mizo nuna Kristiannain nghawng a neih dân a pho lang ̣ha hle. A man ₹100.

To,



**Ei tûr buatsaih dân:** Kan hnam a changkâng tial tial a, ei tûr kan siam dân leh kan ei dân pawh a changkâng tial tial. Sa chi hrang hrang siam dân, Artui leh thlai chi hrang hrang siam dân, Bai leh thingpui hmeh chi hrang hrang siam dân Ramthianghîmi buatsaih hi ei rawng bawî thîh tân mamawh chhânna a ni. A man ₹200.

**Ka lo kir leh e:** He lehkhabu hi Pu Sângneih-kiman kohhran a chhuahsan hnuaah kawng dik lo zawh a ni tih inhria, tlâwmngai hauh lova kawng dik kohhrana a haw leh dân leh a thil tawn a ziakna a ni a. Thlarau lama kawng bo theihna laka invênna lehkhabu tangkai tak a ni. A man ₹70.

#### KA LO KIR LEH E



**Mizo hnam movement:** Rambuai kan sawi fo va, a chungchâng ziakna pawh kan nei ta nual. Buai laia a meizanghlaptute zînga mi leh Pu Laldênga hnim hnai berte zînga mi, Mizoram Chief Minister hial lo ni tawh Zoramthanga chuan buai laia a thil tawn leh nih dân a rawn tâng zarh ve leh ta. A man ₹150.

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of  
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and  
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 38,000